

Amerika.

19de Aargang.

Madison, Wis., Fredag den 19de Juni 1903.

No. 49.

Ulykke i Oregon.

Sommeren 1903 er i Sandhed de store Ulykkers Sommer. Neppe har man kommet sig af sin Forfærdelse over de mange større og mindre Overvældelser og Udelæggelser i Mississippis Dølen, i Topela, Kansas City og St. Louis og de ødelæggende Storme i Georgia, saa kommer Efterretningen fra Oregon om den største Ulykke, som endnu har rammet Landet. 500 Mennesker siges at være omkomne ved en Flod i Heppner, Oregon, en By paa 1,250 Indbyggere. Flommen kom saa uventet, at det var umuligt for Byens Beboere at undfly.

Tidlig paa Eftermiddagen brød et Tor-denvet Løb, det regnede voldsomt, og mange Elve gik over sine Bredder. Broer revs løs. Fra Heppner kunde man se Stormen, som endnu ikke havde naaet Byen. Folk samlede sig ube i sine Haver for at se derpaa, fortæller et Menvidne. Der var skarpe Lyn efterfulgt af Torbenskræld. Pludselig blev alt stille. Derpaa høres en Sus langt borte, som først var svag, men snart blev stærkere og stærkere, indtil Folk blev slagne af Forfærdelse. I næste Øieblik kom Vandmassen brusende gennem Bækkeleiet og bar med sig Huse og Hytter, som den havde revet med sig paa sin Vej. Folk flygtede i Retning mod Bakkerne, men det var for sent. Flommen var over dem. Den lille Bæk er i Almindelighed ti Fod bred og sej kommer dyb. Paa fem Minutter var den forvandlet til en sybende, bruisende Strøm 400 Fod bred og tyve Fod dyb.

Huse løstes op og førtes med i de fraa-dende Vande. Alt seiedes med af den vældige Vandmasse. Mange blev inde spærrede i sine Huse og maatte krybe ud paa Tagene Naar saa Huserne førtes med af Strømmen, klamrede man sig fast til Trætop-pene og blev hængende der til om Morgenen.

Flommen skyldes et Skybrud, og Vandet synes at falde ned fra Himmelen i store kompakte Masser.

Senere Efterretninger bekræfter det første Rytte om at 500 Mennesker skulde være omkomne. Næsten hele Residensstrøget i Heppner er revet bort. Dvsaa i flere af de nærliggende Byer er adskillig Skade skeet. Hjælp af alle Slags, Mad, Klæder, Byggen-tematerialer og Ligklister sendt fra Byer i Omegnen. Alle arbejdsdygtige Mænd er fuldt optagne med at rense Byen, begrave de døde og sørge for de hjemløse.

Landposten.

Ham C. Curtis skriver følgende fra Washington:

Præsidenten utalte nylig, at Ubleveringen af Landpost ikke skulde indskrænkes med en eneste Rute, men skulde udbredes saa hurtig, som Kongressen vilde bevillige Midler der til. Ingen flere nye Ruter kan udstikkes i denne Maaned, da den Sum man havde til sin Raadighed i dette Regnskabsaar allerede var opbrugt; men den 1ste Juli, vil \$12,000,000 være forhaanden, hvilket vil give Generalpostmesteren \$1,000,000 til Tjenestens Udvidelse og Opretholdelse hver Maaned.

Ingen paastjønner mere end Præsidenten Vigtigheden og Værdien af den frie Ublevering af Landpost, og han hentydede til en af de Taler, han holdt i Vesten, hvori han sagde at Ubleveringen af Landpost, Tel. Sonden og de elektriske Baner burde støttes og indføres saa meget som muligt, da de fremmede godt Naboskab mellem Farm-befolkningen og gjorde Livet paa Farmen mindre ensomt. Nuiddags er det ofte ligesaa let for Farmerens Koner og Døtre at rejse ind til Byen eller at samtale med sine Venner eller Telefonter, som det er for By-befolkningen, og den vigtigste Ulempe ved Livet paa Farmen er jaaledes fjernet. En af de vigtigste Ting, som drog Folk fra Landet til Byerne, var Farmhusets Ensomhed, men Telefonen, den elektriske Bane og den frie Ublevering af Landpost har rettet herpaa. Ved den frie Ublevering af Landpost er Regjeringen kommet i Berøring med Farmeren og han føler, at hans Interesser vares over.

Mulig Ministerkrise i Norge.

Statsraad Stang har fremkaldt et Slags Krise derved, at han den 27de Mai i Stortinget erklærede, at han ikke kunde være enig i Regjeringens "Communique" angaaende Konsulatforhandlingerne. Derimod var han enig i den Forklaring over Stillingen, som Regjeringschefen paa den samlede Regjerings Vegne oplæste i Stortinget den 23de Mai. Naar han havde taget Afstand fra "Communique", saa var det væsentlig paa Grund af de "uopsigelige Love".

Statsraadens Erklæring har valet megen Røre i norske politiske Kredse. Hvorvidt Ministeriet efter denne offentlige Erklæring om Uenighed angaaende en saa vigtig Sag

og det en Sag som angaar Forholdet til en anden Magt, kan vedblive at staa sammen, er det brændende Spørgsmaal, som en Uge efter Statsraad Stangs Erklæring endnu ikke havde fundet sin Løsning. Det er neppe sandsynligt, at man vil forsøge at lime en saa aab naar Spræk, og Spørgsmaalet bliver da, om det bliver Stang eller Sigurd Jbsen, som jo har været Sjælen i Konsulatforhandlingerne, der gaar ud af Regjeringen.

"Verdens Gang" skrev den 29de Mai:

"Man har helst ønsket at kunne finde paa et eller andet Midde til at holde "Stillingen" uforandret. Dette vil imidlertid ikke lykkes.

Statsraad Jbsen har nemlig meddelt som sin utgjæntalbelige Bestemmelse, at han vil fratæde, hvis Hr. Stang fremdeles beholder sin Plads i Ministeriet.

Der maa da ske et Valg.

Da Valget af Hr. Stang under de nuværende Omstændigheder vilde være jævngodt med en Afvisning af Forhandlingerne, kan man gaa ud fra, at Hr. Stang kommer til at gaa.

"Morgenbladet" citerer som betegnende for Situationens Klarhed to Udtalelser fra de bedst underrettede Venstreblade:

"Aftenposten": "Som det af det ansøgte fremgaar, er det vistnok overvelende Sandsynlighed for, at det bliver Hr. Jbsens og ikke Hr. Stangs Navn, den for Hs. Maj. Kongen fremlagte Afstedsansøgning kommer til at bære".

"Verdens Gang": "Vi spaaer, at de nok tilfaldt vil finde det trykkest at sætte Hr. Stang udenfor. Det vil ikke ske med hans gode Vilje. Han hæveder nemlig selv med stor Iherdighed, at han bør beholde sin Taburet".

Serbien.

Serbien, det lille Kongedømme i Hjertet af Balkanhalvøen, har i den forløbne Uge været Scenen for forfærdelige Forbrydelser og store Omvæltninger. Kongen og Dronningen, Dronningens to Brødre, Justitieministeren, Krigsministeren og flere Regjeringsfunktionærer blev myrdede tidlig Torsdag Morgen i forrige Uge, og den nye Konge er allerede valgt.

Planen til Kongemordet har allerede i lang Tid været lagt i al Stilhed i militære Kredse. Hemmelige Komit'er har været dannede rundt om i Landet. Der fandtes ingen i Landet, som beklagede de ulykkelige. Iveritmod samlede Folk sig paa Gaderne og udtalte sin Glæde over at det forhadte Kongepar var flasket af Veien.

Kong Alexander var Søn af Kong Milan, som for sin Ryggeløshed tilslut blev tvunget til at give Afkald paa Tronen og senere flaktede om i Europa. Alexanders Moder var den ulykkelige Dronning Natalia, som endnu lever. Det viste sig tidlig, at Alexander i Ryggeløshed og Uførelser var en værdig Søn af sin Fader. Hans Landsejerner vakte megen Ringe og han Udseende frafødende. Allerede da da han var ganske ung Gut fik Madame Draga Masch'n ham i sine Gavn. Hun var meget ældre end Kongen og havde et daarlige Rygte. Det var almindelig Sorg i Landet, da han for tre Aar siden gjorde hende til Serbiens Dronning og Draga var i højeste Grad foragtet og forhadet af alle Serbere, og den unge Konge var et viljeløst Redskab i hendes Hænder. Ingen af de europæiske Hærfø har villet modtage de to. Der har vist været gjort flere mislykkede Forsøg paa at snigmorde dem. En Omstændighed, som denne Gang paastjødte Katastrofen, var at Kongen tænkte paa at udnævne Dragas Broder til sin Efterfølger. Den ferbiste Lov paabyder nemlig Kongen, hvis han efter fem Aars Egteskab ingen Udsarvinger har, at udnævne en Tronfølger. Desuden laa han i Strid med Landets Parlament, og det rygtes, at han vilde gøre sig til Gueherfer.

Den nye Konge, Peter I, tilhører Familien Karageorgovitch, som i to Aarhundreder har ligget i Strid med den myrte Konges Familie. Snart har den ene og snart har den anden af de to været ved Magten. Prins Peter Karageorgovitch har opholdt sig i Schweiz og har været beskæftiget med videnskabelige Studier. Han fralagde sig strax at Andel i Kongemordet og modtog sit Valg kun paa den Betingelse, at de, som havde deltaget i Revolutionen og Snigmordet, skulde landforvises. De militære behersker selvstændig Serbien, og det er ikke sandsynligt, at den nye Konge faar stort at gøre i Regjeringen. Der er ganske roligt i Landet, og det almindelige Folk interesserer sig kun lidet for de politiske Omvæltninger.

Streifer.

Chicago Folk, som under Laundry Streifen ikke vidste sin arme Raad for hvorledes de kunde faa blive lidt Soden og Smuds, har nu været stædt i en ligesaa flem Knibe. Opvartere og Rokke i Byen har gaaet paa Streik i den Hensigt at lukke hvert Hotel og hver Restaurant i Byen, og det saa en Stund ud til at baade tilreisende og Forretningsfolk i Byen skulde maatte sulke. Milwaukee Blade paastod, at Folk kom fra Streifernes By til Milwaukee for at faa noget at spise. Ved at indkalde, hvem de kunde faa fat paa af arbejdsjægende, lykkedes det dog de fleste Restauranter og Hoteller at skaffe Mad, om den end ikke blev saa smukt serveret.

De streifende synes nu at have givet tabt, og der er Haab om en snartlig Slut paa Ugreten.

Blandt Brobyggere.

"Minneapolis Tidende" s Udgiver L. Gulbrandson med Hustru fejrede forrige Søndag sit Sølvsbrølup ude paa sit Landsted ved Lake Minnetonka. Brølupsdagen var egentlig Lørdag den 6te Juni, men da de fleste af Brudeparrets Venner ikke havde led for at komme fra ba, fejredes Fjesten Dagen derefter. Blandt de mange smukke Gaver var et kostbart Sølvservice fra Forretningens Personale.

Steenland i Danmark.

Det bekendte Kjøbenhavn-Dagblad "Dannebrog" skriver under Titelen "En celebrer Gæst" følgende om vor Landsmand Konsul Halle Steenland fra Madison, Wis., som nu er paa Besøg i Europa:

Kjøbenhavn har i disse Dage Besøg af en af de mest kjendte og indflydelsesrige Skandinaver i Amerika, Nordamerikaneren Konsul Halle Steenland fra Madison i Wisconsin, hvor han er svensk og norsk Konsul. Hr. Halle Steenland, der nu er 71 Aar gammel, kom for ca. 50 Aar siden til Amerika med tomme Hænder og har ved eget Arbejde naaet sin nuværende betydelige og anseede Stilling. Han staar i Spidsen for det store Pengeinstitut "The Savings Loan and Trust Company" i Madison og er kjendt som en meget fremragende Finansmand. Han er endvidere Formand i Bestyrelsen for det største skandinaviske Kirkesamfund i Amerika.

Konsul Halle Steenland, der under et tidligere Besøg i Skandinavien blev dekoreret med en norsk Orden af Kong Oscar, er en meget berømt Mand. Han har rejst paa Kryds og tværs i de fem Verdensdele og har om sin Rejse i Valästina skrevet et meget betydeligt Værk, der er særdeles populært i Amerika og er udkommet i en Del Oplag. Hr. Steenland har ogsaa skrevet mange interessante Afhandlinger om økonomiske og finansielle Forhold.

Konsulen er kommet her til Byen fra Leipzig, hvor en af hans Sønner før Tidens florerer ved Universitetet. Her i Byen besøger han særlig den amerikanske Gesandt Mr. L. S. Swenson og den amerikanske Konsul Mr. Frazier, der begge er gode Bekjendte af ham. Mr. Frazier er fra Madison, hvor Hr. Steenland bor.

Under Besøget i Kjøbenhavn har Konsulen taget Ophold i Hotel Føntz.

Fra Nær og Fjern.

Dampskibet "Norge" af Scandinavian-American Linjen afgik forleden fra Kristiansand med 225 Passagerer ombord. "Norge" kan ventes til New York Lørdag den 27de Juni.

27 rammet af Lynet. Goodrich Falls, N. Y., 12te Juni. Lynet slog i gaar ned i Skovstemspløden i Skolehuset ved Lake Lauderdale. Læreren og en af Eleverne kom alvorlig tilfælde, og 25 Elever blev slaaet bevidstløse.

Godt Aar. Winnipeg, Canada, 15de Juni. Regjeringens officielle Bulletin for Aarvelen i Provinsen Manitoba siger, at Aarvelen overalt er faaet under de gunstige Forhold, og at Udbygterne for et stort Udbytte er meget lovende.

Paven meget svag. Rom, 15de Juni. Pavens Helbred forværres hurtigt. Lørdag blev hans Læge hurtigt tilkaldt, da Pavens Fødder begyndte at hovne op. Dette er et daarligt Tegn, for en Døling hæder. Der er ingen plebskkelig Fare for haanden, men det er klart, at Paven ikke har mange Levedage igjen, og Døden kan komme, naar det skal være.

Kvæterne protesterer. London, 15de Juni. Demernes Samfund (Kvæterne) i England er dybt bevæget ved Meddelelserne om de talrige Lynsjinger i de Forenede Stater, og har sendt et Cirkulære til "Medlemmene af alle Troesbekjendelser" i de Forenede Stater med Bøn om forenede Bestræbelser for at stanse denne Skik, ved at opdrage Folket paa Grundlag af Kristentid og kristen Lære.

Chamberlain bliver. London, 11te Juni. Premierminister Balfour holdt i Underhuset i gaar Aften en Tale, som overtjede baade Venner og Modstandere om, at han med Rette er Regjeringens Hoved. Ved sin Tale reddede han Ministeriet fra at blive styrket; han afvendte en politisk Krise over Toldspørgsmaalet og sparede Chamberlain fra Nødvendigheden af at tage Afsted. Splittelsen i Kabinetet og Splittelsen i Regjeringens Parti er, ialfald officielt og midlertidigt, helet.

Cunard-Liniens Dampskib "Campania", som afgik fra Liverpool den 13de Juni, vil ankomme til New York den 20de Juni, og dets Passagerer vil ankomme til Chicago den 22de Juni.

Samme Linjes Dampskib "Lucania" afgik fra New York den 13de Juni og vil ankomme til Liverpool den 20de Juni. Skandinaviske Passagerer vil naa sit Bestemmelsessted omkring den 22de Juni.

Jugen Høring i West Point. Washington, D. C., 14de Juni. Visitationsskolekomiteen for Krigsskolen i West Point har afgivet sin Indberetning til Krigsministeren. Hovedinteressen ved den er dens Ros over Forholdene ved Skolen i sin Almindelighed. Disciplinen er udmærket, og naar undtages et eller to Tilfælde af meget uskyldig Art har man ikke seet det ringeste til Høring.

Jordtred. Asheville, N. C., 12te Juni. Hele Elven af et Bjerghedder ud over Southern Railway's Spor mellem Spartanburg og Asheville idag.

Flere tusind Løns Sten og Jord raste ned og faldte aldeles en af de største Jernbanegjennemfæringer i det vestlige North Carolinas Bjergeggen. Al Trafik herved er aldeles stanjet.

Jordtredet fandt Sted i Nærheden af Tryon, N. C., lige ved Foden af Saluda-Bjerget. Banen har netop faaet Driften

igang efter en Stans som Følge af Udbrændinger efter Flommen i Spartanburg County i forrige Uge.

Trafikken kommer til at blive indstillet i mindst en Uge, efterdem Jernbanens Bestyrer mener, at det vil blive umuligt at faa Sporet ryddet før.

Indvandring af Kinesere. Tacoma, Wash., den 13de Juni. Frank P. Sargent, de For. Staters Indvandringskommissær, som nu undersøger Forholdene paa Stillehavskysten, siger, at han, naar han kommer til Washington, vil anbefale,

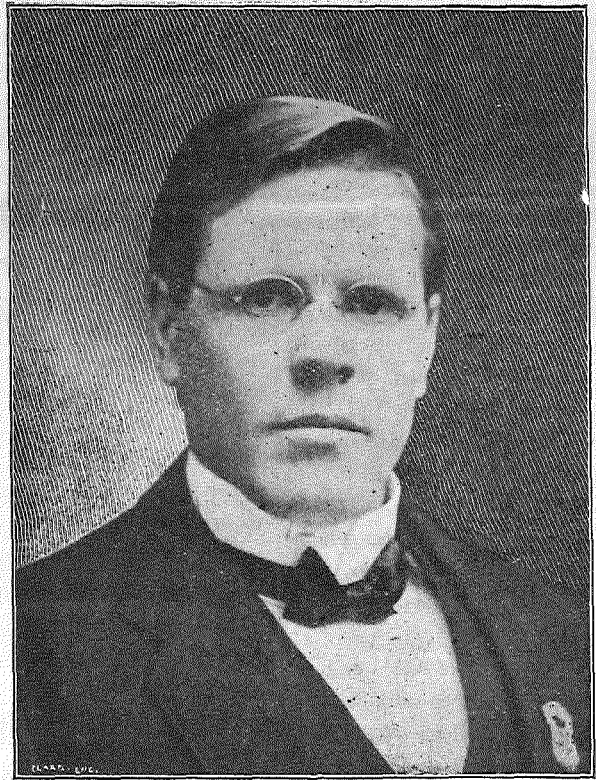
at femten Indvandringsinspektører til ansættes. Han siger, at han fra paalideligt Hold har erfaret, at 10 000 Kinesere er stegget land i Vancouver og Victoria, British Columbia, i Løbet af de sidste ti Aar, og at han føler sig overbevist om, at den kinesiske Befolkning paa denne Side af Canada-greendjen er bleven forøget med et tilsvarende Antal. "British Columbia faar Ropstakten, og vi faar Kineserne", sagde Kommissæren. Han har fundet, at en Masse falske Certificater udstedes. Der er for nærværende syv og ti Inspektører ved Grænsen.

U. A. Reece.

U. A. Reece, som har vundet saa abstrakt Ry for sine Setre i mange Veltalenhedskonkter, blev født i Strandebarm, Hardsanger, den 17de Mai, 1876. Fra sit syvende til sit fjortende Aar besøgte han Folketolen i sin Hjembygd og udmærkede sig allerede dengang ved sin Fild og Pligtrofast. Efter sin Konfirmation vilde han gjerne fortsætte sin Skolegang, men hans Forældre havde ikke Raad til det, og desuden mente de, "hvad kunde vel en Bøndergut bruge til?" Den unge Reece blev sendt til Skibbyggerlære, men efter to Aars Ar-

Guldmedalje i en engelsk Veltalenhedskonktest efter at have opholdt sig kun lidt over fem Aar i Landet.

Fra Pleasant View Luther College drog han til St. Olaf og fuldendte der det fireaarige College Kursus i tre Aar paa samme Tid, som han underviste i Skolens Akademiopdeling og arbejdede for sit Underhold og var tilføj som i literært Arbejde. Under sit andet Skoleaar ved St. Olaf blev han valgt til at repræsentere Skolen i Statens "Intercollegiate Contest" og vandt anden Plads. Næste Aar blev han en af Deltagerne i "the Ware Oratorical Contest", som hvert Aar afholdes i North-



U. A. Reece.

beide besluttede han at drage over til Amerika og paa egen Haand søge at bane sig Vej der. Mod sine Forældres bestemte Raad laante han Penge til at købe Billet for og drog i 1892 over Havet til den nye Verden uden at have nogen Slegtninge til at følge eller modtage sig.

De første to Aar maatte han arbejde haardt med sine Hænder men gik paa den offentlige Skole om Vinteren. Derefter reiste han til Valparaiso, Ind., og graduerede der fra et literært Kursus i 1897. Saa gik han til Pleasant View Luther College, hvor han graduerede i 1900.

Sin første Triumf i Veltalenhedskonksten vandt han i Leland, Ill., hvor han vandt

field mellem Byens to Colleges Carleton og St. Olaf. Han vandt første Præmie og blev samme Aar valgt til igjen at repræsentere St. Olaf i Stats Konksten, vandt første Præmie og blev derved Minnesotas Repræsentant i den nationale Konktest i Cleveland, Ohio.

Den unge Nordmand, som jaaledes har gjort sit College og sine Landsmænd saa stor Gæde, er høit agtet af dem, som kjender ham, for sin ellersværdige og sit kristelige Karakter saavel som for sin store Fild og Fjærdighed.

Han agter at studere ved Wisconsin Statsuniversitetet i Sommer for at forberede sig til en Lætergjerning ved St. Olaf College.

Zimmerman's Salary Grab.

It is now currently known that every one who holds a position by the grace of La Follette or his political machine, either elective or appointive, is required to contribute from his salary to the support of the machine and its campaign expenses. Not even judges are considered exempt from this obligation. Judge Zimmerman, it is reported, was criticized by some of the La Follette hustlers because he did not think his salary large enough to give of it freely to the campaign. So it was decided that the salary must be increased sufficiently so he could give more freely. The state law has fixed the salary of the judge at \$2500 per annum and that of the clerk and deputy clerk combined at \$1400. To get the desired raise the judge or else the machine hustlers went before the legislature and secured the enactment of a special law providing that the county board of Dane county should have the power to fix the salary of the judge and clerk of the probate court. Then the La Follette machine was put to work at the spring election to secure the election of such supervisors as would do their bidding. One unsophisticated gentleman out of the state capitol who went into the town of Rutland to defeat the present incumbent, a stalwart, told it openly what he was sent there for. He failed of his purpose, however, two to one. But still the machine thought they had enough workable members on the board to carry the salary raise. When the board met every member found on his desk a folder containing the law and a strong plea for the raise. The next move was to get an influential democrat to introduce the salary resolution. That called for an increase of \$500 for the judge, \$300 for the clerk and \$100 for the deputy clerk. They had the resolution laid over for one day to give them a chance to lobby. The next day an active young lawyer in the service of the machine was sent to the Rutland member and told that if he would support the salary grab the La Follette machine would withdraw its opposition to him. When he declined he was told in a threatening tone that he better do it as it would be to his interest. Others were approached in manner thought most effective. On the night the resolution came

up all the spare space of the supervisor's room was filled with La Follette hustlers. Their presence was thought to have an effect similar to that of a school master standing over a pupil with a hickory rod. But the board would not be frightened. Most members of the county board have a higher regard for the interests of their constituents than for political bosses. A naughty stalwart member submitted a substitute for their resolution fixed the salary at the old rate. He also called for the ayes and noes so that every member's vote should go on record and his constituents know how he voted. After considerable discussion a vote was taken, and Oh my! what a result for the political machine. The salary grab was defeated 4 to 1. Only 11 to 43 voted with the machine. It was then a sight to see the political hustlers scamper out of the court house when the vote was counted. And it would have been a spectacular sight to see the blue streaks mingled with the angry words of the gang as they congregated in their favorite resorts after the meeting that night. The author of the substitute was consigned to all sorts of evil places. Their next effort will probably be in the legislature — *Deerfield News.*

Homeseekers' Excursions.

"On account of the large number of intending settlers who desire to look over the northwestern states with a view of locating, The Great Northern Ry. has extended the dates of sale of its round trip homeseekers' excursion tickets and these tickets will now be on sale on the first and third Tuesdays of June, July, August and September at one first class fare plus \$2.00 for round trip. These tickets are good returning 21 days from date of sale and stopovers west of Benson and Sauk Center, Minn., are permitted on the journey.

Tickets are on sale to all points in Washington, Oregon, Montana, Idaho and North Dakota and northern Minnesota.

For further information apply to,

JAMES YOUNG,
General Agent, G. Nor. Ry.,
Main Entrance Pabst Bldg.,
Milwaukee, Wis.

Ludvig Arctander,

✻ **Udvalgt.** ✻

-730-
Temple Court, **Minneapolis, Minn.**

"Snorre"!



**Snorre Sturlasons Kongesagaer.
"Heimskringla".**

En Folkebog som denne er noget enestaaende. Intet andet Folk end det norske kan siges at eie noget dertil sporende. Den forener i sig to Egenstaber, der ellers ikke er samlede i et enkelt Skrift. Den er den norske Litteraturs Meisterværk i Folkets eget Sprog og samtidig den norske Nationalitetens og Selvstaendighedens store Garantdokument. Hovedbidnet, der forkynder for hele Verden, at vi er et Folk med gammel Historie, med gammel Kultur og med Eraditioner.

Denne Nationaludgave indeholder i et og alt det samme som den i Norge nylig udkomne store Udgave. Den er forsynet med Snorres Biografi, illustreret, samt med Dr. Gustaf Storms og alle ældre Overtaetters tilligemed Kunstneres Portraetter. Værket er paa 900 Sider med ca. 400 Tegnilustrationer, Ornamenttæpper og Karter. Den er i Originalbånd med Skindbryg og ægte Guldbryg paa Ryg og Side.

Prisliste over Storms og Schjotts Udgaver

— af —

Snorre Sturlasons Kongesagaer med Snorres Biografi.

Smart-Format.

Storms Udgaver: (Almindeligt Bogmaal).

Pragtudgaven i 2de Farver paa ru Kludepapir i Originalbånd med Skindbryg 110.00
Folkeudgaven paa satineret, træstrik Papir i helt Ralvestind, brunt 7.50

Okta-Format.

Nationaludgaven paa satinere træstrik Papir i Originalbånd med Skindbryg 1.00
Schjotts Udgave. (Landsmaal).
Nationaludgaven paa satineret, træstrik Papir i Originalbånd med Skindbryg 1.50
— " — " — Skolebånd, (Papirbånd med Skitnings Ryg og Hjørner) 1.00

Samtlige Udgaver har samme Indhold, forsaavidt Text, Illustrationer og Karter angaar. Kun afvigende i Format og Udstyr.

Alle Bøger sendes portofrit til ovenangivne Priser.

Skriv strax til

**AMERIKA PUB. COMPANY,
Madison, Wis.**

Kirke og Skole.

Den norske Synode.

— Slutningsfesten ved Albert Lea Luther Academy holdtes sidste Mandag Eftermiddag. Past. D. S. Smeby aabnede Festen med Bøn Prof. Oscar Olson fra Luther College holdt Hovedtalen over Temaet The Value of a College Education. Skolens Bestyrer, Prof. M. L. Ullensvang uddelte Diplomerne til de ti Graduerter og gav endel Oplysninger om Skolens Trivsel i det forløbne Skoleaar.

— Slutningsfest ved Bruslat Academy and Business Institute afholdtes Tirsdag Aften den 9de Juni. Past. H. E. Vien begyndte med Skriftlæsning og Bøn. Past. Geo. D. Lane talte til Studenterne, Skolens Bestyrer Prof. A. M. Hagestad uddelte Diplomerne, og Past. J. D. Østvik afsluttede Betsignelsen tilslut.

Følgende afsluttede sit Kursus:

"Normal Course," Nellie Gilbertson;
"Commercial Course," Nels D. Bindgaard, Jens F. Sommerud og Edward M. Soliah.

Klassens Motto er: Nunc aut Nunquam. Et i alle Maader godt og heldigt Skoleaar er nu tilendebragt ved Akademiet.

— Minnesota Kreds havde Kreds-møde i Pastor Solfets Kald, Watson Minn., den 3die og 4de Juni, Mødet begyndte med Prædiken af Pastor C. Clausen over 3 11 Johannes Aabenbaring. Følgende Emne behandlede: den femte Artikkel af den Augsburgske Konfession, Referent, N. Giere, den femte Bøn, Referent, A. D. Nafsen. C. C. Eneftvedt blev valgt til midlertidig Sekretær, Pastor J. Bergh blev valgt til Formand og A. D. Gimmetstad til Sekretær for et Aar. Følgende Præster var tilstede og deltog i Forhandlingerne: D. Solfset, J. Bergh, Abel Anderson, C. Døving, C. Clausen, Nils Giere og A. D. Nafsen. Mødet var nogenlunde bra besøgt.

A. D. G i m m e s t a d.

Sekretær.

— Afgangsexamen er holdt ved Park Region Luther College i Fergus Falls, Minn. Hovedtalen blev holdt af M. Langeland, Carlisle, og den saakaldte "Class Essay" blev oplæst af Miss Jessie Johnson.

21 Elever graduerede iaar. De er: "College Course" — Christian Davia, Gerhard Forde, Martin Fuglie, Peter Iversen, Jessie Johnson, Anna Langeland, Jacob Røsholt, Martin Sunstad, Thomas Teisberg, Clara Thorstenen.

"Commercial Course" — Peder D. Solum, Alfred Shirley, Theo. E. Wee, Christian Carlson, Otto Gillingrud, Ben A. Govey, Charles Grinde, N. P. Svererson, Nils Anderson.

"Teachers' Course" — Magda Haupte.

— Ved den norske Synodes Seminar i Hamline, afholdtes Slutningsfest forrige Onsdag Aften, ved hvilken 18 af Studenterne graduerede. Prof. H. G. Stub, Seminariets Præsident, holdt Talen til Graduerterne, hans Søn H. A. Stub, Jr. som var Klassens Præsident, talte paa Graduerternes Vegne, og gamle Pastor H. A. Stub, Professor Stubs Fader, holdt Slutningsbønnen.

Pastor Thomas Nilsson fra St. Paul talte ogsaa ved Festen.

Graduerterne var:

I den teoretiske Afdeling:

D. T. Bøe, J. D. Dale, J. M. Hestenes, J. B. Kilness, H. M. Normann, S. Petersen, A. E. Strøm, H. A. Stub, Jr., G. A. Sundby, A. D. White, E. Wulfsberg, Jr., og D. C. Hilleken.

I den praktiske Afdeling:

E. Berrum, D. L. Gresthen, H. Gudmundsen, N. J. Riis, S. T. Palm og J. P. Vien.

Den Forenede Kirke.

— Den Forenede Kirkes Aarsmøde begyndte i Duluth, Minn., Onsdag den 17de Juni.

— Pastor Dreger har oplagt sit Kald og skal have isinde at vende tilbage til Norge, skriver "Luth".

— Slutningsfestligheder har fundet Sted ved Pleasant View Luther College, Ottawa, Ill. Den graduerende Klasse talte 17 Medlemmer.

— Ved Concordia College Moorhead, Minn., holdtes Slutningsfestligheder forrige Uge. Der var ialt 16 Graduerter fra de forskjellige Kurser.

— Formand E. H. Dahl har nylig indviet en Kirke i Pastor A. Wolds Kald, to i Pastor L. E. Hammers Kald og en i Wilson, Wis., Pastor Malskers Kald.

— Katalog for St. Olaf College er nu udkommet. Den leverer en Oversigt over de forskjellige Kurser og giver et sterkt Indtryk af Skolens Vægt og Fremgang. Der har i det forløbne Skoleaar været 345 Elever. Katalogen er prydet med Billeder af den gamle Hovedbygning paa Manitou Heights, det nye Steensland Bibliotek og Skolens øvrige Bygninger.

— Slutningsfest ved St. Olaf College afholdtes i forrige Uge. Past. D. A. Bu holdt Baccalaureate Prædiken Søndag den 7de Juni. Mandag Formiddag feirede Akademiet sin Slutningsfest, hvorved 22 Graduerter modtog sine Diplomer. Tirsdag Formiddag havde College Afdelingen sin Slutningsfest. Følgende 17 unge Mænd modtog Baccalaureats Graden:

Scientific Course: Eril Helle, A. A. Reece.

Classical Course: John Arthur, Henry Bjørlie, Amund Sylvestre Bu, Adolph Egge, Tønnes Ekeland, Ingvald John Gimberlie, George Paul

Homnes, Alexander Kolhei, Johannes Lavit, Henry Mathews Mason, Samuel Mosby, Martin Andrew Norgaard, Adolf Marius Kobelstad, Henry Marius Thomson, Christen Westermoe.

Frikirken.

— I alle Pastor Swensons fire Menigheder, Cooperstown, N. Dak., bygges der Kirker.

— Vor Frelser's Menighed, Dazeb, Nord Dakota, Pastor L. M. Hollings Kald, holder paa at lægge sidste Haand paa Istandsættelsen af sin Kirke. Kirken agtes at blive færdig og indviet i Løbet af Sommeren.

— Barton Menighed, Barton, N. Dak., Pastor Carl Bangs Kald, holder paa at opføre en ny Kirke. Arbeidet er netop begyndt og den agtes at være færdig før Høsten. Kirken ventes at ville koste 3 Tusend Dollars fuldt færdig.

— Katalog for Augsburg Seminars 34de Skoleaar er nu udkommet. Den giver foruden alle nødvendige Oplysninger angaaende Skolens Drift en kort Oversigt over dens Historie. Den indeholder ogsaa et Billede af den nye Bygning.

— Det har været adskillig folkjamt omkring Augsburg og i de flere norske lutheriske Frikirkemenigheder i den forløbne Uge. Aarsmødet har trukket mindst 500 fremmede til Byen, der er opdelt paa de her nævnte Steder. Det har været en hyggelig Tid. De besøgende har bragt Liv og Stemning med sig, og Interessen for det fælles Arbejde, som ligger for os alle, er opildnet og styrket skriver "Folkebladet".

Hauges Synode.

— Det besluttedes ved Hauges Synodes Aarsmøde at næste Aarsmøde skal holdes i Red Wing, og at der da skal holdes Fæst i Anledning af Seminariets 25-Aars Jubilæum. Et Festskrift skal udgives med Oversigt over Skolens og Samsfundets Historie.

— Hauges Menighed, Jackson, Minn., har haft den Sorg at miste sin Kirke ved Lynnedslag Natten til den 22de Mai. En Del af Inventariet blev reddet, men Kirken nedbrændte paa en halv Times Tid. Kirken var asfureret for \$2,900.00. Den 3die Juni holdt Menigheden Møde til Forhandling om Opbyggelse af ny Kirke. Det er tredje Gang, denne Kirke rammes af Lynet; de to første Gange gjorde det dog ikke større Skade, skriver "Budb".

Judsendt.

J. Laaches Andagtsbog læser vi følgende Betragtning over Epistelen paa 5te Søndag efter Paaste, (Joc. 1, 23-27.)

"Guds Ord er mægtigt til at gjøre eders Sjæle salige, men det maa

komme ind i eder, og dette sker naar I ikke blot hører det, men gjør det. Ganske vist maa Lyst og Kraft til at "gjøre" komme af Ordet selv—Hørelsen maa altsaa gaa foran; men naar du "hører", faar du derved Gvne til at "gjøre", og da kommer det an paa dig, om du gjør det. Adlyder du da Ordet, saavidt du ved Naaden kan, saa virker det i dig Synderkjendelse, Tro, Sjælsredelse og Helliggjørelse. Men forsømmer du Lydigheden, saa bliver du blot en glemjom Hører, der hverken lærer at kjende dig selv eller Gud, hverken kommer til Frihed eller Fred, men ligger i Synden og bedrager dig selv. Du faar et Indtryk af Sandheden, men det svinder bort igjen. Derfor, kjære, lyd Guds Ord, lov det, følg det, gjør det,—for Jesu Skyld!"

Saaledes læres og prædikes i vor gamle Moderkirke, saaledes prædikes i den norske Synode, og saaledes prædikes i Den Forenede Kirke. Har da ikke Halle Steensland og andre brødre i Den Forenede Kirke og Synoden Ret, naar de siger: "Naar vi hører Præster i Synoden og Præster i Den Forenede Kirke, da mærker vi ikke Forskjel i Bekjendelsen. Dette forstaar Menighedsfolkene; men de tvetydige Sætninger, som de stridige Ordførere i begge Samsfund stiller op paa Yderspisserne og derfra bekjemper hinanden, forstaar ikke Menighedsfolkene. Og det mærkelige af alt under denne Strid, som nu har varet i 20 Aar, er, at de stridbare Ordførere endnu ikke forstaar hinanden.

Fra begge Partier udtales endnu indtil den allerførste Tid den højeste Forundring over Modpartens utrigtige Opfatning og Bestemmelse af deres Lære. Det er aabenbart, at Ordførerne i disse to Samsfund endnu ikke den Dag idag forstaar hinanden.

Vil det da ikke være af den højeste Nødvendighed, at de søger at komme til bedre Forstaaelse?

Nu skal der jo holdes Aarsmødet paa samme Tid baade af Synoden og Den Forenede Kirke. Er det saaledes som Sagen nu staar—ikke begge disse Samsunds Pligt, at tage "Foreningsagen" under Behandling for at se, om her ikke kan findes en Veie eller Maade til at komme til bedre Forstaaelse?

Dette til Overveielse af begge Samsfund.

S y n o d a l .

Meneely Bell Co.

Troy, N. Y. and
177 Broadway, New York City

Manufacture Superior
: : Church Bells.

Jubelsang.

Lover Herren!
Med Lov og Tak mød frem
Til Kirkehestene
Da ikke det forglem
I Takken nævne:—
At Gud i femti Aar
Har Byrden baaret,
Saa at han Vren faar
I Jubelaaret!

Lover Herren!
Dg hng kun paa hans Ord
I Aar som kommer,
Han i sin Kirke bor
Dg giver Sommer,
Saa der kan voge frem
En heilig Have,
Hvor han har Hus og Hjem
Med al sin Gave.

Lover Herren!
Vor Luther Kirke skal
For Herren være:
En prydet Kirkehal,
Hvor høit hans Vre
Skal tone frem i Sang,
I Prædiken og Lære—
En evig Jubelklang
Til Herrens Vre!
D. J o n a s s e n .

Examensfest ved H. A. Preus Akademi, Albion, Wis., den 12te Juni.

Dagen oprandt klar og stjern.
Al. 5 om Morgenen blev Flaget
heist over Hovedbygningen. Under
Lærernes Ledelse blev Udsmykningen
af Kirkesalen fuldbendt. Skolens
Farver, rødt og hvidt, isprængt
med friskt grønt Løvværk, smykkede
Auditoriet, og den udgaaende Klas-
ses Farve, blaat, var P a formens
Dekoration. Ovenover Tribunen
paa et blaat felt i hvide Bogsta-
ver, læstes: "Wisdom Wins",—
Klassens Motto.

Klokken halv elleve traadte Sko-
lens Bestyrelse, Graduerterne og
Lærerne ind i Salen; denne var nu
vel fyldt af Skolens Bøener.

Pastor J. Linnevold nedbad Guds
Velsignelse over Skolen og over
Dagens Handling, samt over de
unge, som nu stod rede til at for-
lade Skolen.

Derpaa spillede Miss Theodora
Johnson og Miss Eleonore Ed-
wards, begge fra McFarland, en
Duet paa Piano.

Derefter kom Graduerternes "Gæ-
sangs". Ellery Barber talte over
Gættet "Greatness", Harald Gun-
vordahl over "The Norwegian
Pioneer" og William Otto havde
som sit Subjekt "Character".

Efter et Nummer Musik overrakte
Principalen Examensvidnesbyrd til
ti Graduerter.

Disse var de tre ovennævnte, som
havde fuldbendt et treaarigt Kursus.
I Forretningsafdelingen graduerede:
Albert Lee fra Østre Roskonnong,
Wis.

Jugval Johnson, Stoughton, Wis.
Henry Bly. Rich. Ue, Ill.
Ole Foss, Colfax, Wis.
Hanna Johnson, Albion, Wis.
Hanna Selleg, Brigman, Mich.
Mamie Barnes, Edgerton, Wis.

Efterat dette var gjort, holdt Præ-
sidenten for Skolens Direktion paa
dennes Vegne en Tale til Graduen-
terne og til F o s s amlingen. Alle
reiste sig og sang "Dogology", og
Pastor Linnevold lygte Velsignelsen.

Om Eftermiddagen var der Bold
spil, og Skolens Gutter vandt en
glimrende Seier over de flinke Spil-
lere fra Cambridge.

Dermed er det andet Skoleaar af-
sluttet ved Akademiet. Om etpar
Uger vil Katalogen for næste Skole-
aar være færdig. Et nyt Kursus vil
oprettes for kommende Aar, nemlig
et Husholdnings- og Haandgjer-
nings-Kursus for Piger.

Udsigterne til at faa Jernbanefor-
bindelse inden Ny-aar med Edger-
ton, Janesville, Beloit og Rockford,
Ill., er nu lyse, og inden næste Høst
blir forhaabentlig Banen færdig helt
til Madison.

Den fjerde Juli holder Lu-
ther College Club en stor Fests i Al-
bion, da maa alle, som kan, komme.
D. G. R i s t a d .

Tilmærmelses-Bestrebelses.

En ledende Mand i Synodalkonfe-
rensen skriver til mig i Andledning af
den i Slutningen af April i Water-
town, Wis., afholdte Konferens mellem
Repræsentanter for en Række af Syno-
der for at prøve, om man dog kunde
komme hinanden nærmere: "Konferen-
sen i Watertown var yderst heldig
(ausserst erfolgreich). Der mødte Re-
præsentanter fra Missourisynoden, Wis-
consinnsynoden, Minnesotasynoden, fra
de to Michigansynoder, fremdeles fra
Ohioynoden, fra Jowashynoden, ligele-
des fra Buffaloesynoden og General
Council. Der var 250* Præster til-
steede. Ogsaa Prof. Larsen fra Deco-
rah.

"Mødet aabnedes med en Tale af
Komiteens Formand, med Formaning
til at anraabe Gud om, at han vilde
lægge sin Velsignelse til.

"Stemningen var meget god, Til-
nærmelsen især mod Slutningen meget
bedre, end vi nogenstunde havde turdet
haabe. Det blev strax afgjort, at For-
handlingerne kun skulde pleies med den
hellige Skrift og Symboler som Grund-
lag, uden at der blev taget noget som-
helst Hensyn til de respektive Synoders
Publikationer. Prof. F. Pieper gav
ogsaa sit Referat over 'Naadens Betyd-
ning i Omvendelsen og Naadevalget'
med denne Forstaelse. Hans saglige,
rolige Behandling af Spørgsmaalet
bidrog særdeles meget til den forsonlige
Stemning, som kom frem i alle Udtal-
elser.

*) Dette Tal er dog for stort. Red.

"Det næste Møde vil sandsynligvis
finde Sted i September i Milwaukee.
Referat skal leveres over de Steder i
den hellige Skrift, som handler om
Naadevalget. Referenter er endnu
ikke valgt".

Det tør være opmuntrende at erfare,
at man ogsaa i Synodalkonferensen ar-
bejder for at komme til en bedre For-
staelse med de Synoder, med hvilke
man har ført aarelange Kampe. Re-
sultatet har været saa opmuntrende, at
der kan tales om "Tilmærmelse". Kan
de nævnte Synoder virkelig blive enige
i sin Betragtning af "Naadens Begreb
i Omvendelsen og "Naadevalget", da
er de komne et ikke lidet Stykke paa
Veien til en bedre Forstaelse og Enig-
hed paa Sandhedens Grund. Og det
tiltrods for, at Kampen mellem Mis-
sourisynoden og Wisconsinnsynoden paa
den ene Side og Jowashynoden og Buf-
faloesynoden paa den anden Side har
været meget langvarigere end mellem
den norske Synode og Den Forenede
Kirke, og ikke mindre skarp. Det sidste
gjælder ogsaa med Hensyn til Ohio-
ynoden, hvis Kamp med Missourisyno-
den falder lidt efter Dr. Schmidts
Optraeden.

I den norske Synode har det fra
Aar til andet været hævdet, at vi har
den Pligt paa os at gjøre, hvad vi kan,
for at bringe de norske Lutheranere til
virkelig at forstaa hverandre i de om-
stridte Lærespørgsmaal. De Møder,
som tidligere har være holdte, har væ-
ret Udtryk for Bevidstheden om vor
Forpligtelse i dette Stykke. Godt vilde
det være, om denne Bevidsthed blev mere
og mere levende. Naar nu vore Tros-
brødre i andre Samsund begynder at
forhandle Lærespørgsmaal med Sam-
fund, med hvilke de har haft de haar-
deste Kampe, fordi de føler, at det er en
Pligt, skulde da vi i den norske Synode
være os selv nok og stænge os ind i os
selv?

Naar fejrer den norske Synode sit
50-Aars Jubilæum. Til et den norske
Synode værdigt Jubilæum vil det
høre, at den norske Synode lader det
træde i Dagen, at det er den en Hjerte-
sag at forhandle med de andre nord-
lutherste Kirkesamfund om de Spørgs-
maal, som har staaet dem imellem, i
Haab om at komme til bedre Forstaa-
else. Den Fremgangsmaade, som be-
fulgtes i Watertown, at forhandle kun
Skriften og Belysningen som Grund-
lag, uden i Diskussionen at tage Hen-
syn til Samsundenes forskjellige Publi-
kationer, vil visseelig anbefale sig selv
som den rette, hvis man ønsker at naa
et heldigt Resultat.

Luther-Seminar, 11te Mai 1903.

H. G. S t u b
i "Kirketidende".

Lutheran Hospital i St.
Paul har indrettet en Afde-
ling for milde Former af
Sindsfygdom og for nerve-
svage under Bestyrelse af Dr.
Haldor Sneve.

Juld Bæstet

om

Ekursion til Decorah Søndag Morgen 21de Juni.

Bilkettoget til Decorah afgaar
som følger:

Janesville,	Al. 1:00	Søndag Morgen.
Milton Junction,	" 1:20	" "
Edgerton,	" 1:30	" "
Stoughton,	" 1:45	" "
Mac Farland,	" 2:00	" "
West Madison,	" 2:20	" "
Black Earth,	" 2:55	" "
Spring Green,	" 3:25	" "
Boscobel,	" 4:20	" "
Prairie du Chien,	" 5:10	" "
Ankommer til Decorah Al. 7.		

Fra Whitewater, Orfordville og
De Forest reiser man med special
cars Lørdag Eftermiddag som føl-
ger:

Whitewater,	Al. 8:55	Lørdag Aften.
Orfordville,	" 4:21	Eftermiddag.
De Forest,	" 4:55	" "

Jernbaneagenter sælger Billetter
hele den foregaaende Uge. Pris n
er \$2.50 for hele Turen fra de
nævnte Steder.

Det blir et stort Tog. Flere og
flere beslutter sig til at reise. Jo
flere des bedre. Der blir Plads
nok, dersom I, Godfolk, bare vil
sige fra, at I kommer. Kjøb Billet-
ter saa tidlig som mulig, for at
Agenten kan melde jer.

Tilbagetoget forlader Decorah
Søndag Aften Al. 11. Special cars
for De Forest, Orfordville og White-
water vil bringes tilbage til disse
Byer med første Træn.

Nu, I norske Mænd og Kvinder!
kom og slaa Lag. Det har været et
svare Stræv for at faa denne Ud-
flugt istand. Man vilde simpelt hen
ikke høre paa os fra først af. Lad
os reise saa mandstærke, at vi sæt-
ter Railroadfolkene en Skæb i Li-
vet, saa at naar vi næste Gang be-
gjærer at faa en Ekursion, vi strax
faar den uden Rnur.

J. A. M.

Et storartet Tilbud



"Kvinden og Hjemmet"
og "Vort Bibliotek", der nu er i
sin 15de Aarg. og udkommer med
40 store Sider i et Dplag af 72,
000 Exemplarer hver Maaned, er
det eneste Kvindeblad i vort Sprog
i Landet. Dets Indhold er til
Gæde, Opmuntring og Lærdom
for hele Familien; iht ved Siden
af velvillig indsendte Bidrag har Bladets
Redaktør, Mrs. Ida Hanson, sikret sig gode
Medarbejdere. Subskriptionen er 50c pr.
Aar. For end yderligere at forsøge vore
Læsefreds gjør vi nu "Amerika's" Læsere
følgende udmærkede Tilbud:

For 25c i Frimærker, indsendt med dette
Annoncement for den 30te
Juni, vil vi levere eder "Kvinden og
Hjemmet" og "Vort Bibliotek" et Aar og
desuden "Kvinden og Hjemmet's" Maaleud-
styr, bestaaende af 100 fortærede Synaale,
14 fortærede Stoppemaale og en Træknaal.
Prøvenummer frit. Skriv strax til
"Kvinden og Hjemmet",
Cedar Rapids, Iowa.

Fra Blair, Wis.

Til

"Amerikas" Redaktion!

J "Amerika" for den 22de Mai og i "Skandinaven" for 25de Mai skriver S. Sunderfon om Tjeran Johnson fra Norway Grove, i hvilken Beretning man finder en hel Del mærkelige Ting, som jeg tror det kan have sin Interesse at heste sig lidt ved. Han fremsætter en hel Del Paastande; Bevise for dem er der lidt af. Han siger: "det er vel bekendt, at saagodtform hele den lutheriske Kirke i vor Tid, med Undtagelse af Missouri Synoden og de med denne allierede Synoder, (saa som Wisconsin Synoden, den norske Synode *) og den skotske Frikirke har søgt den samme Dom som vi." Og hvad er Dommen? At disse Kirkesamfund "fører en Lære om Naadevalget, Omvendelsen og den troendes Visshed, som i væsentlige Stykker stemmer hverken med Guds Ord eller vor Kirkes Lære." Dette høres storartet ud, hvis det var sandt. Hvilket lutherisk Kirkesamfund i Europa har søgt disse Domme? Naar har den norske Kirke gjort det? aldrig. Den svenske eller den danske? aldrig.

Enhver ophlyst lutherisk Lægmand ved, at der i den lutheriske Kirke har været to saakaldte Udvælgelses-Læreformler, Konfordinformelens den oprindelige og den senere, saakaldte 2den Formel. Den første Form har Missouri Synoden fulgt, og de fleste i den norske Synode, fjønt der ogsaa er flere Prester, som følger den anden. Disse to har alle Dage gaaet Side om Side i den lutheriske Kirke, det samme er ogsaa Tilfældet nu. Begge har været og er anerkjendte for lutheriske. Men for omtrent 20 Aar siden gjorde Schmidt den Opdagelse, at den første Formel, som er den ældste og bedst bevidnede, var falsk. Kun disse saa historiske Oplysninger. Hr. Sunderfon vil prøve at bevise sine Paastande. Det første er en Udtalelse fra Fakultetet i Rosstock, Tyskland, af 1884. Men det bevise kun de enkelte Professorers Mening om Sagen, intet mere. Det er ikke den tykke Kirkes Udtalelse, men selv om saa var, saa maa vi ikke glemme, at den tykke Kirke er uerret, det vil sige, den lutheriske og den reformerte Kirke er fæstet sammen til et Samfund, saa at om det var en Udtalelse fra den lutheriske Kirke, vilde det have liden Betydning for et lutherisk Samfund.

Det næste bevise, "at Gisle Johnson, Norges største troende Dogmatiker, er imod Missourierne og enig med os i Naadevalget og Omvendelsen, er saa soleklart, at blot

Krangelanter og Ignoranter kan vride og vende paa det." Storartet Bevis. Ikke sandt?

Ikke en Ervælselse af den fjære afdøde Lærer til Bevis, men blot den flotte Paastand, at de, som ikke siger ja og Amen til Hr. Sunderfons Paastand, er "Krangelanter og Ignoranter", saadant behøver ikke Svar, men jeg vil kun nævne det nøgne Faktum, at Johnson altid anbefalede teologiske Kandidater og Studenter, som reiste til Amerika, at gaa til den norske Synode. Saa skal ogsaa Biskop Heuch have søgt den samme Dom. Hr. Sunderfon henvise da, hvor man skal finde det. Jeg ledte længe, før jeg fandt det. Det er en liden Anmærkning under et Stykke, som Pastor Christopher Bruun skrev om Kirkeflugten i den norske Kirke. Bruun citerer Luther og Walthers til Bevis for sit Standpunkt; Redaktionen af Luth. Ugeskrift tilføjer, at Walthers Lære om Naadevalgets tenderer, (strækker sig) henimod den kalviniske Lære om Naadevalget. Der staar ikke, at den er, men at den strækker sig imod. Han nævner ikke Missouri en Gang. Jeg skal saa Lov til at levere et Citat af Biskop Heuch angaaende hans Lære om Omvendelsen. Det staar i Huspostil, I Bind, Side 381. "Det er Naade, at de (de troende) er komne til Troen, slet ikke deres Sjerninger eller Fortjenester. Gud har valet Frelsesstrangen i deres Hjertier; hans Aand har forklaret Kristus for dem; han har lært dem baade at søge og finde Gud; selv har de intet gjort uden at modstaa Guds Raad." Det er klare Ord, som ingen kan vride og vende paa.

Liden og Rummet tillader mig ikke at gennemgaa det 3dje Bevis, fjønt det er det letteste.

Hr. Sunderfon siger, at vi fører en Lære, som er imod baade Guds Ords Lære og den lutheriske Kirkes Bekjendelse. Da undrer det mig i højeste Grad, at han ikke har kommet med et eneste Bevis hverken fra Skrift eller Bekjendelse, men kun med en Udtalelse fra en norsk Biskop, som ikke bevise noget og nogle tykke Professorer. Angaaende dette vil jeg bemærke: Selv om Gisle Johnson eller Biskop Heuch eller et andet syndigt Mennefte skulde have sagt dette eller hint om denne eller hin Lærdomsform, da maa vi ikke uden videre mene, at fordi disse Mænd har sagt dette og dette, saa er det derfor rigtigt og ret. Nei, Guds Ord er Prøvestenen og eneste Regel og Kettesnor for Tro og Liv. I den norske Synode har vi i 50 Aar gaaet efter den Regel; hvad Guds Ord siger, det retter vi os efter, enten det rimer med Fornuften eller ei.

Længere nede i Stykket taler han om Presterne Preus' Rebelighed og Ulyghed, og at det ikke ligger i hans Interesse at nære end sige ud'ale den allermindste Tvil derom. Den Slags umandig Polemik overfor kirkelige Modstandere overlader jeg til Dhr. Jensen, Grøthe og Synodens Kirkeraad . . . Synoden bør fralægge sig al Andel i denne Dom over Dr. Schmidts Person. Dette er Hentydning til et Skrift, som Synodens Kirkeraad har udgivet. Hvorfor kom det ud? Der har i længere Tid gaaet et Længselens Suk hos det norske Kirkesfolk herover, efter at der maatte blive en bedre Forslaelse med hinanden, særlig i Synoden og den Forenede Kirke. Det er vanskeligt at sige, i hvilket Samfund den er stærkest. Der blev nedsat Komiteer fra begge Samfund; de mødtes, og begyndte at forhandle, og det saa nok saa lovende ud, men saa kom Schmidt og forpurrede Sagen med sin Minoritetstrapport til den Forenede Kirkes Aarsmøde og han hentydede til, at den afdøde Formand hylkede missouriske Anstuelser om den troendes Visshed. Da var det, at den norske Synode i al Venlighed henstillede til den Forenede Kirke, om den ikke vilde vælge en eller anden Mand istedenfor Schmidt. Dette gjorde Synoden, fordi Foreningsagen laa den paa Hjerte, og de begrundede Henstillingen med, at Dr. Schmidts offentlige Færd havde været uredelig. For dette forlangte Schmidt Bevise, og som Svar paa dette forlangende udgav Kirkeraadet en Pamflet, som overveiede er Citater af Schmidt selv. Der er det uigenbriveligt bevist, at Schmidt nedover Tiden ikke har været saa nøie med Sandheden. Dette Skrift kan faaes gratis ved at indsende sit Navn og Adresse til Luth. Pub. House, Decorah, Ia. Dette Skrift har fremkaldt en sand Ordstrom fra Schmidts Tilhængere; men endnu har ingen mig bekjendt prøvet at røkke Sandheden af et eneste Bevis i samme.

Tilslut vil jeg kun sige. Jeg er ikke gammel i Amerika; har aldrig før deltaget i den kirkelige Diskussion, men Sunderfons Artikel tvinger mig til at skrive dette. Jeg gjør det ogsaa, fordi jeg elsker Foreningsagen og vil prøve at rydde væk Stene, istedenfor som Sunderfon og andre prøver at ødelægge Sagen.

S. S. U r b e r g.

P. S. Dette med en Del Forandringer blev sendt til "Skandinaven" den 27de Mai, med Bøn om Opdragelse og som Svar paa Angreb paa Synoden, men endnu er det ikke trykt. Jeg vil endnu engang bede "Skandinaven" om at optage dette.

D. S.

Blair, Wis., 10de Jun.

Dufler—Flere flittige Personer i hver Stat til at rejse for et Firma, etableret for 11 Aar siden og med stor Kapital, til at besøge Handlende og Agenter; en meget indbringende Forretning. Permanent Arbejde. Ugentlig Løn af \$18 og alle Udgifter og Hotelregninger i Forstod konstant. Erfaring umødbendig. Nævn Reference og send selv-adresseret Konvolut til THE NATIONAL, 334 Dearborn St., Chicago.

"Chronique"

helbreder Rheumatisme.

Hvem du er, Mand eller Kvinde, kan blive frit for dette plagfomme Onde. Mene en Prøve vil fæste Linderung. Adresser:

MRS. M. SUMMERS,
Box A, Notre Dame, Ind.

HOLLISTER'S PHARMACY,

First National Bank Bldg., Madison, Wis.
Vi har de bedste udvalgte samt største Varietæt af Mediciner og alt tilhørende Farmacien i hele Staten. Vi har to uderaminerede Farmaceuter til at fylde dine Recepter. Vi har i over 25 Aar brevet Forretning her i Byen. Besøg os, skriv eller telegrafer til os, dersom du vil have os til at gjøre noget for dig i Apotheker-Branchen. Varer og Priser garanterede. Vi sender Mediciner med Post og Erværl hver Dag.

JOHN M. NELSON

Norsk Sagsfører.

Sager for Probate Court Specialitet.

Room 5, Badger Bldg. — 14 S. Carroll St.
To Døre Vest fra Park Hotel.

Oscar M. Corrión,

: : Advokat. : :

Fører Sager for alle Domstole.
[Man skriver paa Norsk eller Engelsk.]

164 La Salle St., Rooms 53-54.
CHICAGO. U L

Utertavler.

Hvor man ønsker Utertavler for sine Kirker, bør man henvende sig til den bekjendte, dygtige Kunstmalers

Lars Haukaness,

hvis Adresse er Madison, Wis.

"Amerika" anbefaler ham paa det bedste.

WM. HAAK, JR.

—Handlende med—

Pumper og Bindemøller.

Steam Fitting, Well Drilling.

119 S. Webster St., Madison, Wis.

Th. Herfurth & Son

Assuranceagenter.

Sælger Dampskibsbilletter til Norge

. . . og alle andre Lønder . . .

Penge tilaands til 5% pCt. Rente.

708 East Gorham St. Phone 397.

Madison, Wis.

Madison Bogbinderi

Blank Book Fabrikanten

og Bogbindere.

G. GRIMM & SON, Proprs.

State Journal Block.

*) Han glemmer, at den norske Synode gik ud af Alltancen for 20 Aar siden.

Bemærkninger til "Et Varsfo til vort Menighedsfolk" af P. U. Widvey.

Et Varsfo bør være bedre begrundet end Deres "Varsfo" er. Man raaber ikke et Varsfo medmindre der er fare paasæde. De har ved Deres "Varsfo" udkastet den Mistanke, at der er noget farligt ved den nye Forklaring, som efter Synodens egen Beslutning og paa den Naade, den selv har foreskrevet, nu endelig er udgivet. Men De paapeger ikke et eneste Stykke, hvori der skulde være noget farligt. Det burde De have gjort, og saa kunde hvem som vilde have seet, om Deres Varsfo var bespøjet eller ikke.

Bogen er nu Offentlighedens Gienstand og faar staa eller falde paa sit eget Værd. Er der noget at udsætte paa den, saa strig ikke bare Varsfo i vilde Sky, men paapeg det urigtige, om der er noget, i hvert enkelt Tilfælde.

At der er nye Meninger i den nye Forklaring, er ikke i sig selv Bevis for, at der er noget farligt eller urigtigt ved den. Ikke alle nye Meninger er forkastelige, heller ikke alle gamle Meninger uangribelige.

Jeg har seet en saglig Behandling af den samme Sag, som gik ud paa at finde Feil ved Bogen, og som gik frem netop paa den Naade, jeg her tager Ordet for, men heller ikke deraf blev jeg overbevist om, at Bogen er forkastelig, langt mindre da af Deres ubegrundede "Varsfo".

Betænk ogsaa, hvad der ligger i at raabe et saadant "Varsfo". Men, kjære, lad ikke denne Sag udarte til en Avisseide. Den egner sig ikke for det.

Et sammeligt Henhyn til, hvem det er, som har tjent paa Komiteen og til den Omstændighed, at Synodens Formand sammen med Komiteen har gennemgaaet Udkastet, før det trykkes til Salg, burde ogsaa tilfige, at man betænkte sig to Gange, før man offentlig som gennem "Amerika" uden videre paa egen Haand raaber "Et Varsfo til vort Menighedsfolk".

De forstaa, jeg indlader mig ikke her paa Bogens Fortrin eller Mangler. Alt, jeg vilde, er, at bede Dem og andre om ikke at strive om denne Sag paa den Naade, De har gjort i sidste Nummer af "Amerika".

C. S o u g s t a d.

Fra Sharon, N. Dakota.

Kr. Redaktør! — Jeg har leilighedsvis i nogle Maaneder læst "Amerika", men da Indholdet blev saa alfidigt og Rampen mellem Verdslighedsdommen og Kristentæren, Kristentæren, saa bestemt tog

Standpunktet mod hinanden i Bladet, maatte jeg abonnere paa "Amerika" og fik Bogen "Snorre", som jeg takker Dem for.

Jeg har med Interesse fulgt Dem paa Deres Vandring i de forskellige Livsstillinger, som De har indehavt siden vi var personligt kjendte og siden jeg havde den Gæst at besøge Dem paa Albion Akademi og Aaret efter—1868—var sammen som Repræsentanter paa Synoden i Chicago.

Der har været mange Brydninger og Kampe baade paa det kirkelige og politiske Omraade siden hin Tid, og da alle Mennesker ogsaa er Livens Børn, er det kun naturligt, at Livsforholdene saavel som Erfaring og Alder gjør sin Indflydelse paa os Mennesker gjældende.

Jeg kunde have meget at skrive om nu, men vil kun denne Gang indskrænke mig til gennem "Amerika" hjerteligt at takke den Lærer og Prest, som er Forfatter til Stykket i sidste Nummer: "Et Varsfo til vort Menighedsfolk".

Ja det er et betimeligt Varsfo, særlig naar han omtaler vor Religionskoles, Menigheds-skolens forsalbne og forsømte Stilling baade med Henhyn til Lærere og Udstyr saavel som det Ansvar at vi som forfattere vor Forklaring og forsatte en nyere. Det er et meget ansvarligt Arbejde, den Kommission tør paatage sig, at mestre Dr. C. Pontoppidans Forklaring, og hvem giver denne Kommission Ret til dette? Det kan ingen Synode gjøre; det maatte da iallefald være forelagt hver enkelt Menighed til Besvarelse og Overvejelse.

Jeg har nu mere og mindre undervist Børn efter denne Bog i 56 Aar deraf i 20 Aar været Lærer i Norge, og jeg er overbevist om, at denne Bog har fast Hævd og Rod, dybt Rod, i det norske Folks Hjerte baade hvad Indhold og Form angaar. At de forældede og før vor nyere Tid næsten uforstaaelige Udtryk i Sproget burde ombyttes med mere norske Ord, er en Selvsølge; men Formen og Indholdet burde man lade i Fred. Jeg haaber, at de ældre og konservative Mænd i den norske Synode, som saa trolig har arbejdet for at bevare vort Modersmaal og tillige strævet adskilligt for Religionsstolen i Menighederne, der under vore herværende Forholde har mødt saa mange Vanheligheder, — dog hellere vil holde "Jubelaar" for at beholde Pontoppidans Forklaring usforandret, end at paabyrde Menighederne med nogen ny, uprøvet Lærebog og forkaste en Bog, som er vort Kirkes folk saa kjendt og kjær, og saa vel og længe har staaet sin Prøve som Pontoppidans Forklaring.

Men det er sandt, det er Penge-

spekulation i nye Bøger, derfor ogsaa Omkalfatringen af Landstads Salmebog her. Skulde de dunstjægede prest-kjæde Herrer i de forskellige Samsund saa raade, da blir det vel heller ikke ret længe at de norske Menighedsfolk faar benytte vort kjære Modersmaal i Prædiken og Sange i vore Kirker. Men hvis man omkalfatter vore gamle prøvede Lærebøger, fortrænger vort Modersmaal som Kirkesprog og borttager vore gamle lutheriske Kirkesalmer og Salmesang for at indføre den Synodslod af de halvt reformerte lette Salmer og Melodier, som der nu paa flere Steder synes at være en stærk Tendens til, da frygter jeg for, at man snart vil komme til at javne det dybe kristelige Alvor og den Hjertevarme og Opbyggelse, som i Aarhundreder har glædet og styrket, selv i Dødens Stund, saa mangt et Kristenhjerte.—Mere siden.

Urb. L. L.

29de Mai 1903.

Er du mager? Ønsker du at bli fed? Har du prøvet at le, men kan ikke faa det til? Tag Rocky Mountain Tea, den vil hjælpe dig. 35 Cents i alle Apoteker.

DR. M. IVERSEN
STOUGHTON, WIS.

Udexamineret ved Kristiania Universitet Norge. Studeret et Aar ved Universitetet i Kjøbenhavn.
Specialitet: Uhelbrede og Operations tilfælde samt Dien- og Drenghygdomme.
Bredt paa Engelsk, Tysk eller Norsk bestes ses gratis.

Roberman's Fruit Store.

Det bedste Sted at kjøbe Frugt og alle slags Delikatesser. Gode Varer og rimelige Priser. . . .
ROBERMAN'S 113 E. Main,
FRUIT STORE, 106 King St.

Dr. J. S. JOHNSON
NORSK ØIENLÆGE.

Behandler kun Øien- Øren og Nassesygdomme Forhønt. Øienlæge ved Michigan State-universitet og Hospital i Ann Arbor.
ST. PAUL, MINN.,
596 & 597 Rudicott Arcade
Indgang fra Robert St., mellem 4th og 5th.
Kontortid: 10-12 Form. og 2-4 Efterm.

Penge tillaans.

The Wisconsin Life Insurance Company, som har sine Kontorer i No. 24 E. Millin St., Madison, Wis., har Penge at udlåne i Dane Co. mod Sikkerhed i fast Gendom.

MADISON STEAM DYE WORKS

Soft and Stiff Hats Cleaned, Blocked and Re-trimmed. All Kinds of Clothes Cleaned, Dyed and Pressed. . . .
122 S. Pinckney St., MADISON, WIS.

Ombord for Canada

Efter en udstrakt Undersøgelse af et stort Antal forskjellige Trakter i de forskjellige Dele af Kanada har vi udvalgt en Trakt og en Lokaltet, som vi med god Samvittighed kan anbefale vort Folk. Sandheden er, at kjøbt Kanada er stort, saa er der ikke særdeles meget godt Land at faa fat i inden en rimelig Afstand fra Jernbanen. Det har været vort Maal at faa Land af god Kvalitet, nær Markedet til en rimelig Pris. Dette er lykkedes os, og vi er glade over vort Held.

Det er umuligt i dette korte Spalterum at indlade sig paa en Beskrivelse af Landet, men vi vil sige, at det ligger ikke over 10 Mil fra trivelige Landsbyer i Kanadas bedste Hovedregion. Vi mener hermed, at den Hvide som blev ablet i denne Landsdel, er holdt Medaljert, som den bedste i Verden paa den sidst afholdte Verdensudstilling i Paris. Denne Hvide har ogsaa udmærket sig ved enhver anden Udstilling, hvor den har konkurreret. Men det er ikke blot et Hvedeland, da den Station, som det meste af Landet ligger nærmest indtil, har det bedste Meieri i Kanadas Nordvestlige Territorium.

Det koster Dem lidet at rejse med en af vore Ekspeditioner og se over Landet, da vi har truffet Arrangements ikke blot for Deres Komfort, men ogsaa sikret os saa lave Priser paa Banerne og ellers, at Turen kan gøres med et meget lidet Udlæg. Vi siger derfor: Kom med os og se for Dem selv.

Ekspeditioner vil afgaa fra Minneapolis som følger

8de og 22de Juli.

Hvis De ønsker at gaa til Kanada, saa skriv til os, og vi vil med Fornøjelse sende Kartter og Cirkulærer, der giver nyere Oplysninger om Landet og Forholdene. Det er særdeles ønskeligt, at de, som vil rejse, underretter os derom nogle Dage forveiden.

Behag at bemærke Forandringen i vort Firmanavn fra Norwegian til

SCANDINAVIAN CANADA COLONY CO.,
208 Nicollet Ave, Minneapolis, Minn.

INVESTMENTS in Southern Lands

Such investments are not speculative. The South is not a new country. Market and shipping facilities are adequate and first class. The climate is mild and favorable. Notwithstanding these and other advantages, southern lands are selling for prices far below their real value, and at present prices net large returns on the investment. For a free set of Circulars Nos. 1 to 10, inclusive, concerning the possibilities of lands in Kentucky, West Tennessee, Mississippi and Louisiana, on and near Illinois Central Railroad, for homeseekers and investors, address the undersigned
J. F. MERRY,
Ass't Gen'l Paas'r Agent I. C. R. R.,
Dubuque, Iowa.

Golden Hair Tonic.

For ti Cents kan man faa sit Haar renset med denne udmærkede Tonic i J. J. Brandmeijers Barberstue paa Hjørnet af S. Pinckney og E. Washington Ave. Denne Tonic renser Hovedet for dandruff, Saar og styrker Haaret. Den findes kun i denne Barberstue.

Amerika.

"Normannen" 17de Aargang.
 "Norden" 29de Aargang.
 "Red River Tidende" 8de Aargang.
 "Norge" 5te Aargang.

Rasmus B. Anderson,
 Redaktør.

Abonnementsbillaar:

Et Aar i Forstøb.....	\$1.00
(Ellers 25 Cts. extra.)	
Ses Maaneder.....	0.50
Et Aar til Norge.....	2.00
Ses Maaneder.....	1.00

Entered at Madison Post Office as second class matter.

Med hvert nyt Sprog du lærer, aabnes Døren til en ny Verden.

Næstefor at formindkes, bliver Pøstskandalerne Dag for Dag omfangsrigere.

Det mærkbærdige er hændt i Kansas City, at et Dampskib blev sendt ud for at opsjøge et Jernbanetog!

Da Lincoln og Douglas holdt sine berømte Debatter, var vor nuværende Præsident ikke sødt. Tiden flyver.

Naar Belgien ikke ved, hvad det skal gjøre med Kongo-Staten, bør det give det til England. Briterne forsmaar intet.

De store Oversømmelser har holdt gribende Taler til os om Nødvendigheden af at beskytte vore Skoge og forbedre vore Elvebredder.

Oversømmelser i Vesten. Tørke og Skogbrande i Østen. Det er et Land, ikke alene med grænseløse Muligheder, men ogsaa med grænseløse Modfætninger.

Blandt Antipoderne i Australien synes Chamberlains Handelspolitik at faa mere Gjenklang end i selve England.

Følge Blade fra Norge har Kong Oscar den 19de Mai udnævnt den norske Synodes Formand Pastor B. Koren til Kommandør af anden Klasse i St. Olavs Orden for lang og velfignelsearig Virksomhed i den norsk-amerikanske Kirkes Tjeneste. Ligeaa udnævnes Pastor J. A. Ditesen og Pastor G. A. Stub til Ridder af første Klasse i St. Olavs Orden for fortjenstfuld Virksomhed i den norsk-amerikanske Kirkes Tjeneste.

Griseliteratur.

I en liden By, som hedder Monroe City i Missouri vækker en ung Dame, Miss Baulware, Opmærksomhed ved at føre med sig et lidet Svin, som hun leder i et rødt Silkebaand. Hvor nydelig det vil toge sig ud, naar Grisen er bleven nogle hundrede Pund tung! Tænk sig en Poland-China paa 800 Pund spadserende med en Dame og ledet med et rødt Silkebaand!

Men vi har jo sagt det før, at Svin kan Menneskene ikke være foruden.

"Jeg tror, Herre hjælp min Vantro".

Vi har ofte tænkt paa og ofte fremstammet disse mærkelige Ord, og de har været os til den største Trøst.

Faderen svævede i Angstelse for at miste det kjæreste han eiede. Sjerne vilde han givet sit Hjerteblob for at redde sit Barn. Han stod der og saa paa dets haabløse Lidelse. Er det ikke som Skriget fra en, som holder paa at drukne? Han ser den frelsende Haand, men er ikke istand til at gribe den. Hvis ikke denne Haand griber ham, maa han synke.

Har du, kjære Læser, erfaret noget af denne Længsel efter Troen? Har du prøvet noget af denne fortvilede Kamp for at komme til et Standpunkt, hvor dit Hjerte kan rigtig faa hvile ud og finde Kraft til at taale Smertor og allehaande Modgang? Har du det, saa eier du en Erfaring, som er værd mere end Guld og Edelstene. Da ved du ogsaa, hvad det er at kastes frem og tilbage mellem Frygt og Haab, mellem Forsagthed og Mod, mellem Tvil og Visshed. Da kjender ogsaa du den Sjælensød, hvori Vantro og Tro kæmper om Herredømmet. Vel dig og enhver, som i saadan Ansægtelse gik med sin Nød til den Herre, som strækker sin stærke Frelserhaand ud imod den, som i sin svage Tro holder paa at synke i Vantroens Hav. Ja, du har en Frelser, hvis Arm aldrig er for kort, og han taler disse trøstende Ord til dig: "Min Naade er dig nok". Den Haand, som ræktes dig, bærer Kjærlighedens lysende Mærke. Den er gennemstunget for dig.

"Jeg tror, Herre hjælp min Vantro".

H e g g .

Ja, naar jeg kommer ud paa Landet til dig min gode Ven, Johan Hegg, da skal jeg trives godt! Paa Landet blev jeg sødt og der tilbragte jeg min Barndom og Ungdom. Jeg længes efter at komme fra Verdens Larm og Lummel, bort fra Vognrømmelen og Lokomotiv og Joberik-piben, bort fra de broglagte Gader og Menneskebrimlen. Høst dig, Hegg, skal jeg fryde mit Syn med de bølgende Kornagre, nyde Duften af de blomstrende Enge og lytte til Smaafuglenes friske Triller fra Trærnes frodige løvtunge Kroner. Ja, er der noget Sted her paa vor syndige Jord, som en kan kalde Paradis, hvor Himmelen smiler og hvor Naturen aander Fred, hvor man kan lette sine Sorger og glemme alt, som er saart og ondt, da er det hos gode Venner ude paa Landet.

Herude paa Hegg's fredelige Gaard skal jeg komme bort fra Aviserne. Deres Haan og Spot skal ikke naa mig der. Verdens Had og dens onde Blikke skal ikke finde mig; thi de er her lytte i Van. Skogens Sus, Oriolens muntre Triller og de ved sin Taushed veltalende Blomster samt ikke at forglemme Heste og Føl, Rjør og Kalve og Faar og Lam taler Fredens, Sandhedens og Ydmyghedens Sprog, og Had og Jaltsked, Løgn og Stoltthed trives ikke i deres Nærhed.

Derfor tyr jeg ud til din Farm, Hegg, glad og munter som et Barn. Der skal jeg glemme Livets Rav og Riv og Strid. Der skal vokte Minder fra Barndom og Ungdom lyse frem. Derfor Tak, kjære Ven, som indbød mig til at være din Gæst ved Jubelhynden!

Som en frisk og frigjørende Vaarvind skal Tankerne luse gennem vore norsk-amerikanske Sind. Vi skal ikke snakke meget om Jødemordene i Kischinew og heller ikke om Blodbadet i Belgrad. Vi skal dog faa Anledning til at udtrykke vore fælles Sympatier for det stakkels af Rusland mishandlede Finland. Og saa skal vi opfriske Minderne om Boernes Frihedskamp! Hegg og jeg glemmer aldrig det tragiske Bloddrama, som blev spillet der nede i Syd Afrika, hvor det lille Boersfolk spillede flig, at hele Verden med Undring og Agtelse stod og saa paa.

Men de stred for sin Frihed og Selvstændighed! Det var Frihedens Sag, som fik dem til at gjøre den største Indsats, et Menneske eller et helt Folk kan gjøre. "De tog sin Gud i Sind og satte Livet ind".

Paa mange Maader kan de norske studere det mærkelige Boersfolks Saga med Udbytte. Man finder der Forklaring paa den faste, energiske Folkekarakter, som særmærker Boerne. Den skjød ikke op i en Fart og blev ikke til under jævne Forhold. Nei, den voksede sig frem i Aarhundreder og rensedes og lutredes og hærbedes i Modgang og Savn og mange tunge Dage. Og som Boerne led og stred for sin Frihed, saaledes skal ogsaa vi kæmpe mod Tidsaandens Uraeter. Vi skal staa faste og urokkelige og stride for Sandhedens Sag, selv om vi, ligesom Boerne, er kun en liden Flok. Har vi Gud med os, er der ingen Fare.

Og saa skal vore Tanker samles om den store Jubelfest og det store Arbejde, som Synoden har udført og endnu har at udføre.

A v e l v e .

Midt i Kampen.

Medens den amerikanske Borgerkrig førtes paa det hebedste, kom der endel Præster til Washington og fremlagde Klage for Præsident Lincoln imod General Grant. De beskyldte ham for Drukkenskab, og forlangte, at han skulde affættes. Præsident Lincoln hørte paa Klagen og saa spurgt han Presterne om de vidste, hvor General Grant kjøbte sit Brændevin.

"Hvorfor vil du vide det?" spurgt Presterne.

"Jo", svarede Lincoln, "hvis jeg kunde finde ud, hvor Grant kjøber sit Brændevin, vilde jeg kjøbe noget af samme Slags og sende til nogle af de andre Generaler i vor Hær".

Efter Krigen, naar dens Historie skrives, har man Lov til at kritisere sine egne Officerer og rose Fiendens.

Naar man nu skriver Borgerkrigens Historie, har man fuld Ret til at kritisere Grant, og Sherman og Sheridan, og man har lige fuld Ret til at trække frem de gode Egenskaber hos Lee og andre af Sydens Generaler. Men midt i Kampens Hede, hvor Nationens Gælfen staaar paa Spil, bør man ikke give

fig til at kritiserer sine egne Genera-
ler og Soldater. Det er at styde
paa vor egen Hær i Ryggen, me-
dens den har Fienden i Fronten.
Kan man ikke selv være med og
slaa med Fienden, saa kan man
dog give vor egen Hær sin Op-
muntring istedetfor at anfælde den i
Ryggen.

Vi kom til at tænke paa dette i
Forbindelse med vor Kamp imod
den vantro og u'nde Literatur.

Medens vi staar midt i Kampen,
hvor Kuglerne saa at sige sufer om-
kring os, med andre Ord, hvor det
formelig hagler med Haan og Spot
fra hele den bekadente Leir, er i er
en Flok bag os, som egentlig hører
til vor Side i denne Kamp, men
som væsentlig beskæftiger sig med
at kritiserer vor Kampmaade. De
siger, at "Amerika" vistnok i selve
Sagen har Ret, men Bladet har en
daarlig Redaktør. Han er nidkjer
uden Forstand. Han bruger ikke
det rette Slags Vaaben og Kugler.
Bare han vilde føre Kampen paa
en mere fornustig og tidsmæssig
Maad, da skulde vi hbe ham vor
Anerkjendelse. Men vi vil have det
forstaaet, at vi ikke bifalder Rasmus
Andersens Maade at føre Kam-
pen paa.

Naar vi skriver imod den vantro
Literatur saadan i Almindelighed,
klager man over, at vi ikke er saglig.
Naar vi nævner Forfattere og Bø-
ger, klages der over, at vi avorterer
disse Bøger, som ellers ikke vilde
blive læst. Skaar vi haardt, saa
klager man over, at vi er for streng.
Giver vi lette Slag, saa bebreides
vi for ikke at slaa haardt nok. Ja,
hvordan vi end fører denne Kamp,
saa skal der klages og klages i vor
egen Leir.

Vi er villige til at overlade vort
Rustkammer til en af disse vore
Venner for en Tid, saa vi selv kan
lære, hvordan denne Kamp skal
føres. Vi er villige til at overlade
til vedkommende vore Kugler, vore
Vaaben, vor hele Rustning, og saa
skal vi ikke bare staa og se paa,
men vi skal klappe og raabe Hurra
af alle Kræfter.

Kom saa, I vældige Kritiskere.
Udnæv en til at føre denne Kamp
og vis os og Publikum i Alminde-
lighed, hvordan I ønsker den ført.
I skal i "Amerika's" Redaktør finde
en lærvillig Discipel. Bladet "Ame-
rika" staar eders til Tjeneste.

Tre Dogn blandt Menne- skædere.

(Slutning)

New Orleans ligger ved en Bugt
af Mississippifloden, omtrent 90
Mil fra dens Munding. Lidt østen-
for Byen ligger Lake Pontchartrain,
som egentlig er en Bugt af Mexico-
Golfen, og en Kanal forbinder den
med Elven, saa New Orleans pas-
serer nu for en Søby, og Skibe fra
alle Verdens Lande lafter der I
Skibsfart er det Landets anden By.
Der udføres Bomuld, Grøn, Sukker
og Produkter fra hele den store
Mississippidal. Det er en gammel
By, og den, som først anlagde den,
gjorde vel ikke Regning paa, hvor
stor den skulde blive. Der er en
Ryg eller Forhøjning i Byens Cen-
trum, men da den ikke kunde rumme
alle Husene og Folkene, maatte man
ud paa Lavlandet, og derfor ligger
store Dele af Byen flere Fod lavere
end Vandfladen i Elven.

Store, brede Jordvolde eller levees
holder den store Elv tilbage, men
Oversvømmelse har man dog af og
til saasom i disse regnsfulde Dage
ved St. Louis og længere Nord;
thi Vandenes Fader er en vældig
Flod. Det er ogsaa et stort Strøg den
drainer. Lænt hele Mississippida-
len, den lange, mudrede Missouri i
Vest og Ohiofloden i Ost, og saa
alle de mindre Elve og Bække,
Riccipoo Elven og Mud Creek ikke
at forglemme, og saa pumper nu de
stolte Chicagofolk en Skvæt af sit
Sølevand oppi Veiten, de har gra-
vet, og det skal ogsaa denne Vej
forbi New Orleans.

Hutetu for stegt Vand i New
Orleans! Byvandet er nu ikke for
hvide renselige Folk at vaske sig i
engang, knapt om det er vaadt nok
til at slukke Ildbrand med. Drik-
kevandet man hød paa derne paa-
stod man var destilleret Isvand og
I den var fabrikeret, en Gøstlig-
ning af ægte Is, og det kunde jeg
nu smage paa Vandet. Det var
svært thndt Vand, saa thndt, at Paul-
son vilde nu ikke drikke det. Han
draf..... ja, jeg lovede nu, ikke
at fortælle, hvad han draf, og ikke
kan jeg indse, at det vedkommer
Læseren, hvad Paulson draf. Vi
har jo alle vore Svagheder og
Paulson har sine. Det blir nu hans
Sag.

Vaade Mad og Drikke har nu
franske Navne i New Orleans. Kan
man ikke det Sprog, kan man ikke
saa sig et ordentlig Maaltid Mad,
og fransk er nu et af de saa Sprog,
jeg ikke har mestret, men Paulson
kan Trønderdialekten og den er ikke
saa ulig fransk kan jeg forstaa,
ialfald sit nu Paulson altid hvad
han forlangte, og han forlangte svært
meget, syntes jeg. Jeg betalte nem-
lig alle Regninger.

Fattigfolk i New Orleans drikker
nok varmt Regnvand, som samles
og opbevares, ikke i Cisterner, thi
dem har man ikke, men i store tanks
ved Husræggene.

Byvandet er nu, som før sagt, al-
deles ubrugeligt til Drikkevand.

Byens sanitære Tilstand er ikke
den allerbedste, skjønt man har for-
bedret lidt paa den i de senere Aar.
Noget ordentligt Sewer System har
man ikke, og omtrent overalt i Byen
flaar der grønt ildelugtende Vand
i Rendestene. Det var nok Me-
ningen det skulde rinde udi nogle
Kanalet, man har gravet, men
Vandet har nu ikke lettere for at
rinde op Bakke i New Orleans end
andre Steder, og Myggen liker nu
stillestaaende Vand bedre end rin-
dende.

Jordbunden er fugtig. Paa 2 a 3
Fod finder man Vand og derfor
kan man ikke grave Grave for de
døde, men sætter dem ind i Hval-
vinger, murede oppaa Jorden. De
er af Marmor eller kostbar Sten for
de rige og af Teglstien for Fattigfolk.
Gravstederne ser derfor ud saa
smaa Byer med diminutive Huse.
Gravpladsene i New Orleans er et
vakkert Skue. Der er andre Se-
værdigheder i Byen. Først og fremst
Gamlebyen med sine Levninger fra
spanske og franske Tider. Gamle,
forfaldne Bygninger af en egen
eiendommelig Arkitektur, mange af
dem henimod to hundrede Aar
gamle. Der finder vi den gamle
berømte St. Louis Domkirke med
Freskomalerier af den bekjendte ita-
lienke Kunstner Antonio Canova.
Man brændte Borgens der midt paa
lyse Dagen, som synes mig unød-
vendigt. Der var ogsaa en Spare-
bøsse for Folk i Skjærilden, men
da jeg ingen Sparestillinger havde
med mig og den katolske Kirke des-
uden er rig nok før, gif jeg den
forbi. Lige ved Kirken er den
gamle Regjeringsbygning eller
Cabildo, som skal reproduceres ved
Verdensudstillingen i St. Louis
næste Aar. Her staar ogsaa en stor
Støtte af General Jackson, som for-
svarede Byen mod Engländerne i
1815. Det ser yderst fattigt ud i
Gamlebyen. Man handler nok ikke
med større Mynt der end en
Picayune, som fem Cents kaldes
paa Creolernes Sprog, jo, kanste,
naar man har Mardi Gras og det
har man jo hvert Aar før Fasten
begynder. Mardi Gras er fransk
og er nok egentlig en Benaevnelse
for Tirsdagen før Askeonsdag, da
Festen begynder, ellers betydter nok
Mardi Tirsdag og Gras Fedt - alt-
saa den sidste Dag man spiser Kjødt
eller Fedt. (Na jeg er ikke saa dum
i det franske Sprog heller som somme
kan tro.)

Der er mange pene Parter i New
Orleans: City Park, i Skjggen af

hvs Trær de hidtige Franskmænd
i gamle Dage havde sine Dueller
før Frokost for at faa rigtig god
Appetit; Audubon Park med nogle
vældige Egetrær, hvis Mage jeg
aldrig har seet. En egen Slags
Mose, man kalder den spanske, hæn-
ger og laver af dem. Parken er
opkaldt efter Fuglelæreren Audubon,
som var født nær New Orleans. I
etpar mindre Parter indi Byen
staar der Mindestøtter af Henry
Clay, General Lee, Franklin og ikke
at forglemme Margaret Monumen-
tet, thi det er ikke saa ofte Kvinden
faar et Monument. Margaret var
nu hverken Dronning eller Prin-
sesse, heller ikke gjorde hun sig be-
rømt ved at slaa Folk ihjel, nei,
hun var bare en simpel Bagerkone,
som solgte søde Kager, men alt, hun
tjente, gav hun til de forældreløse
Børn i New Orleans.

Der er flere Kvinder i Landet, som
skulde æres paa samme Maade.

Som før ophlyst var der Læge-
kongres i Byen, da jeg var der.
De raadslog nok om, hvorledes
Sygdomme kunde lettere kureres og
forebygges, men at det skulde in-
teresfere at forebygge Sygdomme,
kan jeg ikke forstaa, og heller ikke
kan det nytte dem at raadslaa der-
om, saalænge der er andre Doktere
lig Hektoen og flere, som kun spekulerer
paa at opfinde nye Sygdoms-
dyr, Baciller, Mikrober, Bakterier
og hvad de nu heber all sammen.
Af norske Læger traf jeg Behrens
fra Minneapolis, Christensen fra
La Crosse, Noer fra Bognbyen
Stoughton, Hektoen fra Amerika
(han er jo bekjendt over hele Lan-
det) og Clay fra Kenville, Minn.
Ja, den sidste er nu ikke norsk, men
Konen er, saa han er nu halv
norsk.

Vi kom vel hjem. Paulsen med
et tungt Hjerte og jeg med en let
Pengepung, og "Huskliningen" var
man omtrent færdig med.

A.....

Festnummer

af "Jubilate" No. 9 indehol-
der 4 prægtige Korsange for
Kor, 4 for Mandskor og 13
Korale, dels arrangeret for
Mandskor. 40 Sider.

Entelt Heste 35 Cents, i Partier
paa 5 eller flere 30 Cents pr. Ex-
emplar.

Jubilate Pub Co.

Glenwood, Minn

Dr. J. L. URHEIM

Bolk: 933 W. Division St., Chicago.
Romortid: Ell 9 Form., 1-2 og 6-8 Efterm.
Norsk Læge.
Besøgende Læge ved Cook County Hospital.
Specialitet: Kroniske Sygdomme.

Foreningsfagen.

Kolloquium.

"Atter det fælle
Bøier sig sammen;
Engang i Eiden
Vorde det ell"

92.

Konfessionformelen om Ud-
vælgelsen.

For at et Guds Barn kan begynde at finde Spor af, at det selv er udvalgt, saa maa det ogsaa i sine andægtige Betragtninger tage de Udſagn om Guds Forudbestikkelse osv. angaaende bestemte Personer, som er Udvalgte, sammen med alle Guds Forudbestikkelser og Forordninger angaaende Frelsen i Kristo, som er aabenbaret i Evangelier. Hvert Ord i Udvalgte Raadslutning er nemlig forklaret i Evangeliets Lærdomme om Gjenløsningens Raadslutning, om Kaldelsens, om Omvendelsens, om Retfærdiggjørelsens, om Trøstens, om Opholdelsens og om Herliggjørelsens. Alle disse Raadslutninger angaar alle Menneſter. Ogsaa den sidste er det glade Budskab, som skal forkyndes for al Skabningen? Thi hvad lover han deri? Konf.: "At han endelig ogsaa vil i det evige Liv gjøre dem som han har udvalgt, kaldet og retfærdiggjort, evig salige og herlige". Og netop fordi disse Raadslutninger er Summen af Evangeliet, og "Evangeliets Forjættelse er universalis, det er, gjælder alle Menneſter", saa er disse Lærdomme ogsaa stikede til at vise alle dem, som prøver sig derefter, om de hører til de udvalgte eller ikke. Et ugubeligt vantro Menneſte maa finde, at det i hvert Hovedstykke af Frelsens Orden er udenfor; ikke fordi Gud har udelukket det. Thi Gud vil at alle skal bli salige. Men det udelukker sig selv. Gjenløsningen forkaster det, Kaldelsen modstaar det, Omvendelsen til Anger og Tro fornægter det, Retfærdiggjørelsen foragter det, Helliggjørelsen hader det, Trøsten spotter det, Opholdelsen vedkommer det ikke og Herliggjørelsen har det intet sandt Haab om. Derimod et Guds Barn kan finde af egen Erfaring mere eller mindre tydelig ved Aandens Vidnesbyrd i disse Lærdomme, at det har Del i alle disse aandelige Velsignelser i Kristo, og derfor har et usvigeligt Haab om evig Herlighed hos Gud. Gjenløsningen er Grunden, hvorpaa det bygger sit Saligheds Haab. Guds

Kald har det modtaget og modtager, idet det har omvendt sig og omvender sig og tror og erfarer det, idet det prøver sig selv efter Formaning: Randsager eder selv, om I ere i Troen osv. Det kan finde, at dets Bønner høres, at Gud forlader det dets Synder og retfærdiggjør det, saa det har Fred med Gud ved vor Herre Jesus Kristus Rom. 5. Det stræber efter Hellighed Ef. 1. Det erfarer Herrens Hjælp og Bistand i Striden mod Synden, Djævelen, Verden og Kjødet og finder Trøst særdeles i Nødens og Fristelsens Tid. Aanden selv vidner med vor Aand, at vi ere Guds Børn, Rom. 8. Det forlader sig paa Herrens Forjættelse. Han, som har begyndt en god Gjerning i eder, vil fuldføre den indtil Jesu Kristi Dag, Fil. 1. Det er vis paa, at det ved Guds Magt bevares formedelst Troen til den Frelse, som er rede til at aabenbares i den sidste Tid, og derfor fryder det sig med uubsigelig og forherliget Glæde, 1 Pet 1. Men alt dette er ofte meget skjult og svagt.

Om disse Ting taler Konf. Pag. 491: "Og efterdi den Helligaand bor i de Udvalgte, der ere blevne troende, som i sit Tempel og ikke er uvirkomme i dem, men driver Guds Børn til Lydighed mod Guds Bud, saa skulle de Troende ligeledes heller ikke være uvirkomme eller endnu mindre modsætte sig Guds Aand, som driver dem, men øve sig i alle kristelige Dyder, i al Gudsfrygtighed, Beskedenhed, Maadehold, Taalmodighed, broderlig Kjærlighed, og gjøre sig al Flid for at befæste sit Kald og Udvalgelse, forat de skulle saa meget mindre tvivle derpaa, jo mere de finde Aandens Kraft og Styrke i sig. Thi Guds Aand giver de Udvalgte Vidnesbyrd, at de ere Guds Børn, Rom. 8, 16. Og skjønt de stundom komme i saa dyb Ansættelse, at de mene, at de ikke føle nogen Kraft mere af Guds iboende Aand, og siige med David Ps. 31, 23: Jeg sagde i min Angest: "Jeg er reven bort fra dine Dine", saa skulle de dog, uanset, hvad de finde hos sig selv, derpaa atter med David siige, hvad strax efter følger sammesteds: "Dog hørte du mine hdmunge Begjæringers Røst, da jeg raabte til dig".

Og fordi vor Udvalgelse til det evige Liv ikke er grundet paa vor Fromhed eller Dyd, men alene paa Kristi Fortjeneste og hans Faders naadige Vilje, der ikke kan fornægtes sig selv, efterdi han er usoranderlig i sin Vilje og Væsen, derfor lader han sine Børn, naar de falde ud af Lydigheden og snuble, ved Ordet igjen kalde til Omvendelse, og naar de i sand Bod gennem sand Tro igjen omvende sig til ham, vil han

endnu bestandig vise det gamle Fæderherte mod alle dem, som blive forsærdede ved hans Ord og af Hjertet omvender sig til ham".

Men for at Guds Børn kan saa Sandheden at vide og saa denne Erfaring, at de ere udvalgte, saa siger Konf. ogsaa, at man skal grunde paa, hvorledes den evige Udvalgelse, som ogsaa kaldes Prædestination, Raad, Forjættelse og Bestikkelse, som angaar alene Guds Børn, bliver aabenbaret os ved Ordet, saaat nemlig den hele Lære om Guds Forjættelse, Raad, Vilje og Bestikkelse, som er Frelsens Forordning for alle Menneſter, tages sammen i vor Andagt og Betragtning, ligesom Paulus behandler og forklarer denne Artikel Rom. 8de Kapitel, Ef. 1ste Kapitel, ligesom ogsaa Kristus i Lignelsen Matth. 22. Naar Paulus ogsaa forklarer Udvalgte Raadslutning, behandler han da den sammen med Frelsens Forordning for alle Menneſter? Lad os se: I Ef. 1, 4. 5. taler han om Udvalgte Raadslutning; i Vers 7 taler han om vor Forløsning formedelst Jesu Blod, Syndernes Forladelse, idet alle ere forløste. I V. 9 og 10 taler han om hele Frelsens Forordning "Guusholdning" for alle Menneſter, hvorved Gud vilde gjøre alle Menneſter salige. Derfor har han aabenbaret Frelsen i Evangeliet V. 13, og vil at det skal kundgjøres for alle paa den hele Jord. "Han kundgjorde os sin Viljes Hemmelighed, efter den velbehagelige Beslutning, hvilken han forud fattede hos sig selv, at oprette en Guusholdning i Eidernes Fylde, for at samle Alt under eet Hoved i Kristo, baade det, som er i Himlene, og det paa Jorden i ham".

Ved dette Evangelium om Frelsen for alle viser Apostelen, at de, som han taler til, har saaet den Helligaand, V. 13, 14. Og de ere kaldte til Frelsens Haab, V. 18. De har saaet den sande Tro paa Kristum, og ere virkomme i Kjærlighed, V. 15. Af den Helligaand ved Ordet med Sakramenterne foregaar hele Helliggjørelsens Gjerning med dem, saa Gud velsigner dem med al aandelig Velsignelse i det himmelske i Kristo, V. 3; saasom 'Tro, Syndernes Forladelse, Retfærdighed, Hellighed, allehaande Dyder'. Naar de saa betænker, at Udvalgte Menneſter, før Verdens Grundvold blev lagt, "at de skulle være hellige og ustraffelige for hans Måsyn i Kjærlighed", V. 4; og de erfarer den Helligaands Virksomhed i sig, saa de i Kristo ere blevne "hellige og ustraffelige for hans Måsyn i Kjærlighed", saa kan de vide, at de ere udvalgte. Og naar de ser, at

Udvalgte i Omstrivelse ogsaa bestaar deri, at Gud forud bestemte Menneſter formedelst Jesum Kristum til sønlig Udkaarelse hos sig selv, V. 5; at han ogsaa forudbestemte dem til i Tiden at blive Guds Børn med Arveret til det evige Liv, og Guds Aand vidner med deres Aand, at de ere blevne Guds Børn, og den "Helligaand er os en Pant paa vor Arv", Vers 14, saa kan de vide, at de ere udvalgte. Det er Troens Art, at den Helligaand bringer dem ved Raadens Midler, Ordet og Sakramenterne tilkynder og driver dem til alt godt og mod alt ondt, V. 17, saa de holde sig nær til Gud sin Frelser i Bøn og Tillid og ere udholdende i Kampen mod Synden, Djævelen, Kjødet og Verden; dertil minder han dem om den evige Arvs Herlighed, som de har i vente, V. 18, og om Guds Kjærlighed til dem og deres almægtige Frelses Gjerninger, V. 19-23, saa de, hvor svage de end ere, og hvor mægtige deres Fiender end ere dog ikke skal give tabt eller tvile paa, at deres kjære Frelser er hos dem og vil opholde dem og befjerme dem imod deres Fiender og frelse dem fra det onde.

Konf. viser os ogsaa hen til, hvorledes Kristus har behandlet og forklaret Udvalgte i Lignelsen Matth. 22. Behandler da Kristus Artikelen Udvalgte sammen med hele Frelsens Forordning for alle Menneſter og forklarer den dermed? Vi vil se. Udvalgte nævner han kun til Slut med de Ord: "Saa ere udvalgte". Men dermed er vi jo lige kloge angaaende vor Udvalgelse. Thi han har ikke nævnt nogen ved Navn, at han er blandt de Saa. Naar en da tænker: at, kunde jeg bare vide, om jeg er udvalgt! at, Saa ere udvalgte; og de ere udvalgte før Verdens Grundvold blev lagt. Gud saa alle forud. Hvad tænkte han om mig? Saa han, at jeg var saa, at han kunde udvalge mig? Tog han mig ind i sit Raad og bestemte mig til evig Salighed? Jesus siger: Stans dette unyttige Grubleri, Luk. 13. Spring ikke med dine Tanker lige ind i Evigheden for at udgrunde Guds Forudviden og se efter, hvad Gud bestilte, før han skabte Verden; det er at begynde i den galne Ende, naar du vil vide noget om din Udvalgelse. Begynd med Begyndelsen af Lignelsen. Sameriges Rige lignes med et Menneſte, en Konge, som gjorde sin Søns Bryllup. Hermed lignes Frelsen og Saligheden, som Gud har beredt for alle Folk, med et Bryllup. Og hvorfor beredte Gud det? fordi han elskede hvert eneste Menneſte. Saa har Gud

elflet Verden, at han gav sin Søn den enbaarne.

Betragt derfor Guds Kjærlighed til dig og til alle Mennesker. Ligesom den blaa Himmel hvælver sig rundt den hele Jord og kan sees i Naturrens Lys, saa saa omgiver Guds Kjærlighed enhver af den hele Menneskeslæggt og kan sees i Evangeliets Lys, 1 Joh. 4. Deri bestaar Kjærligheden, ikke at vi have elflet Gud, men at han har elflet os, og har udsendt sin Søn til en Forsoning for vore Synder. Ingen Brudgom kan elfte sin Brud saa høit og fuldkomment, som Kristus den evige Konges Søn elfter hver Sjæl i den hele Verden. O Gud, hvor uendelig høiere end al menneskelig Tanke, at "den sande Gud og det evige Liv" af Barmhertighed og Kjærlighed til hver steg ned fra sin Herlighedens Trone, paatog sig vor Natur og dermed paatog sig al Verdens Synder for at frelse alle og derfor fornede sig selv, saa han blev lydig indtil Døden, ja Korsets Død. Hvert Menneskes Synder og Guds Bredes Hævn og Straf derfor, som det skulde lide evig i Helvede, blev taget fra det og lagt paa Kristus; og den evig Retfærdigheds Straf. Ef. 5:3: Vi, vi fore alle vild som Faarene, vi vendte os, hver til sin Vej; men Herren lod alles vores Misgjerning møde ham. Den blev krævet, og han, han blev gjort elendig. Væseligt har han taget vore Sygdomme paa sig og baaret vore Piner. Han, han er saaret for vore Overtrædelser, er knust for vore Misgjerninger; Straffen laa paa ham, at vi skulde nyde Fred, og vi have faaet Lægedom ved hans Saar. Altsaa, Loven med dens Forbannelses Pile ligge sønderbrudte. Guds Bredes Jib blev slukket. Fred med Gud blev oprettet. Djævelen med hele sin Hærs Ret og Magt over Menneskene blev knust.

Ved Jesu Kristi Død blev alle løste fra Dødens Straf; og Gud kastede al Verdens Synder i Havets Dyb, "idet han ikke tilregne dem deres Overtrædelser". 2 Co. 5 Et saltigt Samfund og Forening med Gud blev udvirket for hver Sjæl. Alle Naadens og Grens Riges Rigdomme og himmelske Goder blev beredte for alle. Det evige Livs Saltighed, hvor ingen Sjæl kan ønske sig mere, eller optænke større Lykke, større Glæde, større Nødhjælp, men hvor alle den udbødelige Sjæls Længsler, er fuldkommen tilfredsstillende, det blev beredt for alle. En evig Guds Fests, en evig Seiers Fests, en evig Jubel Fests, en evig Glædes Fests, en evig Fryde Fests blev faaledes ved Guds Søn beredt for Menneskeslægten. Det er,

at Kongen gjorde sin Søns Bryllup. Men hvad det har kostet ham vore Sjæles Brudgom for faaledes at føre os op fra den dybeste Fornedrelse i vore Synder til denne evige Ophøielse med ham i Herlighed, det vides tydeligt, naar vi betragte os selv nøie i Guds rene og hellige Ords Speil og ser at hver Plet, hver Synd, al vor Urenhed for Gud Vederstyggelighed og Skændsel har vor Frelser for os, og derfor skjøndt evig almægtig Gud bebrøves, skjælver og ængstes i Urtegaard, saa han bad heftig og stred haardt med Dødsangst, medens han svedte blodig Sved, der randt som Blodsdraaber til Jorden, saa gribes han, bindes, haanes, slaes og spyttes i Ansigtet, aflædes den øvre Del af Legemet, som sønderflænges ved Gudstryggelse, hans Hoved saares ved Tornetronen, hans Hænder og Fødder gennembores af Nagler, hvorefter han hænger og pines paa Korset blodig og blødende under Guds Bredes Torden, indtil han raabte: "Det er fuldbragt" og hviæde sit Hoved i Døden.

(Mere.)

F. A. Møller.

Urne, Wis.

93.

En kort Bemærkning til Hr. Prof. J. N. Rildahl.

I "Lutheraneren" No. 13 1903 har Prof. J. N. Rildahl et Svar til "Evangelisk Lutherisk Kirketidende". "Kirketidende" siger, at en Prædiken som Rildahl har holdt i Chicago er tvethdig. Rildahl forsvaret sin Prædiken som ikke tvethdig og det har han ret til at gjøre som en Prædiken for en Almue, thi den er god. Men naar vi gaar ind paa dogmatiske Lærespørgsmaal saa kan det blive Rum for et Spørgsmaal og dette gjør "Kirketidende" og beder om et kort Svar. Men det Svar Rildahl giver er langtrukket og tvethdigt af en saadan Mand som Prof. Rildahl; thi vi kjender ham som en Pillar under Kristi Kirke og vi ser op til ham baade som Lærer og Kristen.

Rildahl lærer, at Mennesket er aandeligt dødt og kan ikke virke eller medvirke noget til sin Levendegjørelse eller Gjenfødelse. Gud kan alene gjøre dette fordi det er en Skaber gjerning. Saa langt er "Kirketidende" tilfreds, men han tillægger, at Mennesket ikke maa imodstaa; thi da gjenføder Gud Gud det ikke.

"Kirketidende" spørger: Er det Gud eller vi selv som virker, at Mennesket ikke imodstaa Guds Naade og den siger, at Synoden fastholder, at Gud virker, at Men-

nesket ikke modstaa Guds Naade, gjør Den Forenede Kirke det saa er Striden til Ende.

Hertil svarer Rildahl, at det er tre Ting lærte i Guds Ord og han siger at Mennesket er aandeligt dødt som ret er og tilføjer: Naar du hører Herrens Røst, saa forhærd ikke dit Hjerte. Det er ogsaa ret, men dersom du forhærder dit Hjerte, saa gjenføder Gud dig ikke. Dette sidste er det tvethdige, de døve Dre skal høre og det døde Menneske skal vælge imellem Liv og Død. Skriften siger, at det naturlige Menneske har Dreer men hører ikke de aandelige Ting sørend Gud oplader Dret og gjør Liv af døde, og dette er vel Gjenfødelsens Begyndelse.

Jeg vil her citere lidt af hvad der staar i en Bog som kaldes "De troendes Kjendtegn", oversat og anbefalet af Erik Pontoppidan, en lærerig Bog. Det var godt om alle Folk vilde benytte den, da den er baade opbyggelig og lærerig:

Vor ikke gjenfødt Vilje er altid i Fiendskab mod Gud og kan ikke lyde Herren. Hørelsen er den første aandelige Sans Gud virker i Mennesket i Gjenfødelsen. Mennesket kan ikke se eller kjende sin Glendighed sørend Gud oplader deres Dine ved Gjenfødelsens Naade. Da Gud frembragte Verden skabte han Lyset den første Dag. Saaledes begynder han ogsaa i Gjenfødelsen med Forstandens Ophværing, og naar denne af Herren er forandret og fornyet saa bevirkes en Forandring i Viljen og Begjæringerne. Saa langt Pontoppidan.

Luther svarer paa "Kirketidende"s Spørgsmaal. Han siger:

Der hjælper ingen Præken, ingen Truen, ingen Løften, ingen Formaning paa Mennesket før den Helligaand griber Hjertet, igjenføder, ombender og fornyer det. Ligesaa lidt som den tørre Jord kan drage Regn til sig, ligesaa lidt kan vi orme Mennesker virke til at faa det gud dommelige, men naar Gud meddeler os den af sin Naade, saa faar vi den, og dette er den anden Del af Gjenfødelsen. Luther.

Jeg tror at den utro Tjener taler denne Sag. Herren havde sat ham i Vingarden og gav ham et Pund. Det var vist det nødvendige til at arbejde i Vingarden forøge det, men grov det ned i Jorden og derfor fik han sin Dom.

Jeg vil her bemærke lidt af "Sandhed til Gudfrugtighed".

"Har Satan et Rige? Ja, denne Verdens Fyrste, som er mægtig i Dantrens Børn og under hans Regimente staar alle Uigjenfødt faalange indtil de omvendes. Sp. 581.

Hvorledes sker Guds Vilje? Naar Gud forhindre alle vore onde Raad. Her maa vor Modstand være indbefattet.

Gjør da Menneskets Vilje intet godt om den maa raade sig selv? Nei, thi vort Rjeds Sands er Fiendskab imod Gud. Hverken kjender vi vort sande Gavn, et heller har vi lyst at søge det, uden Gud oplyser vor Forstand og hviæret vor Vilje til at underkaste sig hans Vilje. Sp. 586."

Konkordieformelen Pagina 420 siger at Mennesket med sin Vilje staar Gud imod faalange indtil det bliver omvendt. Spørger da nogen hvorfor ombender Gud ikke alle, han vil jo, at alle skal blive salige. Dette er en Hemmelighed siger vore Fædre. Biskop Laache siger det er en Gaade, som vi ikke skal forsøge at løse. Se hans Andagtsbog Pagina 549.

At tillægge Naturmennesket Valgfrihed i det aandelige Omraade kan ikke begrundes hverken i Skriften eller i Bekjendelsen. Men om Gud har gjenfødt Mennesket saa har han ikke borttaget den onde Tilbøielighed men han har virket nyere Art i Sjælen som skal herse over den onde Natur saa at den ikke faar gjøre hvad den vil. Naar det er blevet to Magter i Mennesket og Samvittigheden er Guds Statholder paa Jorden og kan dømmes hvilken af disse to Magter er Gud velbehagelige. Nu faar Mennesket vælge hvem af disse to Magter han vil følge. Biskop Heuch har talt klart i denne Sag. I hans "Vidnesbyrd om Kristus" Side 380. Ingen, ikke Guds egen Mand kan tvinge et Menneske til Troen. Det staar enhver frit at blive i sin Vantro. Det er Naade, at de Guds Børn er komne til Troen, stet ikke deres Gjerninger eller fortjeneste Gud har vaakt Frelsertrangen i deres Hjertes, hans Mand har forklaret Kristum for dem. Han har lært dem baade at søge og at finde Gud selv har de intet gjort uden at modstaa Guds Kald. Og dog ved de, at de kom ikke til Gud sørend Modstanden var brudt og de kom ikke tvungne men villige, ikke knurrende men bebende, ikke overvældede af Guds Magt men dragne af hans Kjærlighed. Dette af Heuch.

Just saa som Heuch siger er min personlige Erfaring; thi jeg gjorde Modstand indtil Herren blev mig for stærk som Profeten siger. Ingen kan plyndre den stærkes Hus sørend en stærkere end han kommer ind og binder den stærke, da kan hans Hus plyndres. At det er Gud som virker, at Mennesket ikke modstaa Guds tilbudte Naade i Kristus det taler Kristus klart for. Han siger: At det som Gud ikke har gjort skal

med Rod opryktes. Paulus siger at vi ikke kan tænke en god Tænke af os selv, men at et Menneske op-hæver sin gudfiendste Modstand er ikke blot en Tænke men en af de første og store Naadegjæringer som sker i et Menneske saaat det i Frihed tilstemmer Guds Naade, og denne Frihed faar Mennesket først i Gjenfødselen. Dette har Alldahl selv udtalt før og jeg tror at han erkjender det endnu.

Dr. F. A. Schmidt har talt meget om at Mennesket maa have Muligheder, og det er ret, naar de sættes paa det rette Sted, nemlig en Mulighed for at modstaa Guds Naade. Denne har Mennesket i sig selv, men Muligheden til at vælge Naaden faar Mennesket i Gjenfødselen. Disse Ord har Prof. F. A. Schmidt udtalt i et Møde i La Crosse og staar han fast derved nu saa staar han paa den rette Plads. Men netop paa denne Plads vil Synoden være. Hvad er saa Stridens Marjag? Er det Ordelsveri og Personligheder? For en god Del tror vi dette, og det værste af alt er, at begge Parter bedømmer hverandre alt for haardt: Dette bliver et stort Ansvar som det tales saa meget om. De maa være aldeles forglemt de Ord: Vær velvillig mod din Modstander mens du er med ham paa Vejen.

J "Amerika" for 17de April No. 32 har en Antimisjourier givet nogle Bemærkninger fra Professor Gisle Johnsons Dogmatik som skal bevise at Synoden lærer galt. Men jeg har Synodens Redegjørelse og kan ikke se at den kommer i Strid med det som er citeret fra Johnsons Dogmatik. Thi alle de Betingelser som stilles til Mennesket for at blive udvalgt eller omvendt maa Gud selv virke i Mennesket Kraft til at modtage Naadens Budskab. Gud maa først aabne det for sig og gjøre det skikket for at modtage Livens Naadegave, siger Johnson. Dette er jo hvad Synoden lærer. Men ingen negter for dette at Mennesket kan forhærde sig imod al Guds Naadegjærning ja selv om Troen er stabi.

Gisle Johnson siger, at Konfordinformelen er den bedste af alle Bekjendelser og den burde faa Lov til at beholde sin Autoritet og være den afgjørende i alle Lærespørgsmaal.

Jeg vil her citere lidt af den største Dogmatiker som Kirken har haft, nemlig Johan Gerhard. Saa ofte du vil tænke over det evige Naadevalg du ængstelige Sjæl da betragt Kristus den korsfæstede som døde for al Verdens Synder, men igjen opstod for vor Retfærdiggjørelse. Begynd lige med Kristus i Kryben, da først vil din Underfølgelse om Naadevalget kunne skride frem i den rette Orden. Gud har udvalgt os før Verdens Grundvold blev lagt, men dog er Udvalgelsen sket i Kristus. Er du derfor ved Troen i Kristus da tør du ikke

betvile at Udvalgelsen angaar dig. Vil du derimod ved Hjælp af din egen Fornuft udgrunde Naadevalgets dybe Hemmelighed saa er det al Grund til at betygte, at du falder i Fortvivelsens Afgrund. Vi er udvalgte i Kristus, i Kristus er vi formedels Troen, men Troen er virksom i Kjærlighed, der ingen Kjærlighed er, der ingen Tro, hvor ingen Tro er der er ei heller Kristus, men hvor Kristus ikke er der heller intet Naadevalg. Dette af Gerhard.

E. Gilbertson.
Red Wing, Minn.

Dette forud skrevne sendte jeg til "Lutheraneren" og jeg troede, at det stulbe ha faaet Rum i Bladets Spalter, men det kom iagen med den Undskyldning at de ikke havde Plads for Halvdelen af de Skrivelser som de havde paa Haanden. Men jeg har ogsaa sendt dem en Skrivelse før, som ikke fik Plads i Bladet. Den Skrivelse var lidt Imødegaaelse af en Artikel som "En Prest" havde skrevet angaaende Omvendelsen. Det synes som de ikke taaler nogen Modsigelse selv om den er velberettiget og det er nok Tilfælde med andre Kirkeblade ogsaa at de er noget partiiske, men dette er ikke som det burde være. For det andet er jeg blot en gammel Lægmand som ikke har noget Værd. Men naar "Kirkevidende" spørger, om det er Gud eller Mennesket selv som virker, at det ikke modstaa Guds Naade, og tillægger dette at vi holder fast paa dette, det at Gud virker dette, og gjør Den Korenede Kirke det samme, saa er Striden til Ende.

Dette Spørgsmaal synes at være baade berettiget og afgjørende og burde være givet et tilfredsstillende Svar paa; thi vi ved alle, som har lidt af Guds Ords Rundskab, at det er intet godt uden at det virkes af Gud og at det er Gud som virker, at Mennesket ikke imodstaa Guds Naade, thi det er Gud som virker baade at ville og at udrette.

Men dog har det været gjort og gjøres mange Krogveie og utilfdige Argumenter paa dette Omraade.

Jeg skal her citere lidt fra et Kolokvium i 1884. Man havde fem Sætter til Behandling, de fire første blev enstemmig vedtaget, men den femte fik Modstand. Sætsen lyder saaledes: Gud giver ikke Mennesket før Gjenfødselen en Kraft som sin egen organiske forenet med det, saaledes at det har fri Raadighed og Evne til at bruge den. En Kraft hvormed det nu i fuld Valgfrihed selv kan bestemme sig for sin Omvendelse. En saadan Kraft giver ikke Gud Mennesket før i det samme Øieblik hvori gjenfødes det. Denne Sæts burde ikke have faaet nogen Modstand, men Past. Muus tog til Ordet og gjorde Modstand og han fik 38 med sig og det var 98 som stemte for Sætsen, men Muus fik nok en forsøgt Stykke senere.

Men deane Sæts eller dette Spørgsmaal synes at være Hovedspørgsmaalet for Stridens Gang indtil idag, endstjønt det ser underlig ud, at et dødt Menneske skal kunne gjøre de levendes Gjæringer.

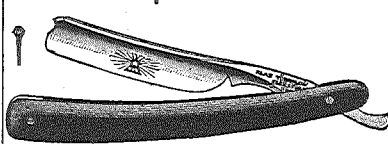
E. Gilbertson.

Blas Törnbloms
Eftilstuna

Barberknive,

fabrikeret af det berømte Sandvif Staal, haues af forskjellige Tilvirkning for \$1 til \$6, porto frit.

Svenske Varer



Send for Oplysninger og Katalog over andre importerede Varer til Alfred Andresen & Co. Dept. E, 1302 Wash. Ave. S., Minneapolis, Minn.

Hvis du behøver

Rugs, Carpets, Mattings, Portiers eller Curtains,

burde du ikke glemme at se det elegante Udvalg, som netop er ankommet til

NEW YORK STORE.

Alle Kvaliteter, alle Storrelser og alle Priser, men Priserne er de billigste i Byen, naar man tager Hensyn til Kvaliteten.

WM. F. VILAS, President. FRANK W. HOYT, Vice-Pres. JOSEPH M. BOYD, Cashier.

BANK OF WISCONSIN, MADISON, WISCONSIN.

Capital Paid in \$50,000. Surplus \$50,000.

: : Savings Department, Safety deposit boxes for rent at reasonable prices : : :
DIRECTORS: WM. F. VILAS, FRANK W. HOYT, A. O. FOX, S. H. EDISON, JAMES CONKLIN, HUG. BIGHMY, JOEL BOLEY, GEO. BOELCH, F. KESSEINICH, A. L. SANBORN, J. M. BOYD.

Hellan Mining Syndicate.

For en Tid siden udsendtes Cirkulærer til Aktieerne i de forskjellige Minekompanier, som er dannede af A. D. Hellan, og som han bestyrer, angaaende en Plan til Sammenslutning af samtlige Kompanier, og efter at Aktieernes Samtykke var erhholdt, blev et "Syndicate" dannet af følgende fire Kompanier: "Planet Gold & Silver Mining Co.", "Grizzly Bear Mining Co.", "Majestic Mining Co." og "Ruby King Mining Co." Det sidstnævnte er en ny Aktivitet, og enhver Aktieier i det nye "Mining Syndicate" vil uden Tvil være meget vel tilfreds med denne Tilvægt, da "Ruby King" er betragtet som en meget værdifuld Mine. Etis fra Metalgangen i "Ruby King" har været sendt til mange forskellige Steder for Analyse, og den er fundet at indeholde Sølv og Guld til en Værdi af \$1,500 pr. Ton og "Mill test" \$520 pr. Ton.

Som Bevis paa, hvilken Filtro Bestyrelsen af "The Hellan Mining Syndicate" nyder i selve Seattle, gjengives herved Indholdet af et Brev fra John Rosene, tidligere Præsident i "Ruby King Mining Co." i Anledning Sammenslutningen af "Ruby King Mining Co." og "The Hellan Mining Syndicate". Hr. Rosene er ogsaa Præsident af "Northwestern Commercial Co.", og en af de største Kapitalister her paa Kryften. Han siger:

Seattle, Wash., May 27, 1903.

A. O. Hellan, Pres.,
Hellan Mining Syndicate,
City.

Dear Sir:—

For the reason that my duties in other directions make it impossible for me to devote any time to the Ruby King Mining Group in the Cle-Elum Mining Di-

strict of this State, I have concluded to transfer this group of mining claims to your syndicate. I bought these properties for spot cash some years ago and have spent considerable more money in development work upon them.

Having known you personally for some years as well as knowing of the large amount of development work you have done on other mining properties in this district, I feel that under your management, development will progress more rapidly and be done more economically than under the circumstances could be done by myself.

Very truly yours,

JOHN ROSENE.

Prospektus af det nye "Mining Syndicate" er under Trykning og vil snarest muligt blive sendt ud. Imidlertid vil Prisen paa Aktier i det nye "Syndicat" ikke træde i Kraft før om 2 eller 3 Uger. Vi har over 1,000,000 Aktier i "Treasury Stock", og Aktier kan endnu erholdes til den lave Pris af 8 Cts., hvilket er den samme pris som paa "Grizzly Bear" Stock før Sammenslutningen. Enhver, som ejser nu til den lave Pris af 8 Cents, vil saa ligesaa mange Aktier i det nye "Syndicate". Prisen paa Aktier i dette Syndicate vil om 2-3 Ugers Tid blive 15 Cents pr. "Share" og vil blive forhøjet nogle Cents pr. Maaned, efter som Arbeidet skrider frem. Store Operationer vil uden Ophold blive sat igang.

Nærmerere Underretning og Oplysning samt Aktier kan erhholdes ved at tilskrive Hellan Mining Syndicate, 212-213 Arcade Building, Seattle, Wash., eller Jul. J. Gopperstad, Decorah, Iowa.

Dane County.

Stoughton.

— Miss Marie Asleson er reist til Whitewater for at pleie sin Søster, som er alvorlig syg.

— Miss Anna Hanson har gjenoptaget sit Arbeide hos Bridson, Dille & Co. efter tre Ugers Sygdom.

— Jens Nilson og Miss Anna Moe, begge fra Evansville, blev viede af Past. M. Mickelson Tirsdag i forrige Uge.

— Halvor Eddingsaas og Mrs. Susan Ferdee, begge fra Stoughton, blev viede i Rockford, Ill., Tirsdag den 2den Juni.

— Miss Alvide Lee, som har undervist i den offentlige Skole, har resigneret for at overtage en lignende Stilling et andet Sted.

— Miss Lettie Johnson reiste i forrige Uge til Minneapolis, hvor hun skulde have Bryllup med Emmet De Lay fra Grand Forks, N. Dak.

— Samuel Mickelson og Miss Karen Louise Larsen blev viede af Past. M. Mickelson Onsdag i forrige Uge. Bridesen fandt Sted hos Brudgommens Tante, Mrs. Arne Everson.

— E. E. Engh døde sidste Søndag Aften af Mavekræft. Han har været syg i et Aar og har holdt Sengen i sex Uger. Den afdøde blev født paa Kingsaker i 1853 og kom til Amerika for 23 Aar siden. Han nedsatte sig strax i Stoughton, hvor han siden har boet. Hans Hustru døde ifjor Vaar. Der er otte Børn, det yngste ni Aar gammelt. Begravelsen fandt Sted Onsdag.

Fra andre Dele af Countyet.

— Past. E. Johnson med Familie er flyttet fra Madison til Deerfield.

— Junifolen skinner paa mangan Brud som er bleven dobbelt vallet ved at bruge Rocky Mountain Tea. Brudens bedste Ven. 35 Cents i alle Apoteker.

— Mrs. F. Moeller fra De Forest, som i længere Tid har været syg, er nu i Hospitalet i La Crosse.

— Halvor Granum er død i sit Hjem i Sand Rock Valley efter kun faa Dages Sygdom. Han var 59 Aar gammel og havde boet i Townet Blue Mounds i 25 Aar. Han efterlader sig Enke og tre Børn.

— Hvis Damerne omkring Cambridge ønsker sig pene og gode Hatte eller anden Millinery, bør de gaa til Lilla Olson i Cambridge. Hun er dygtig i sit Fag og helt ud at stole paa.

— Mrs. Serine S. Olson, Ole Olsons Hustru, er død i sit Hjem i Cooks-

ville efter i flere Aar at have lidt af Kræft. Den afdøde blev 69 Aar gammel og var født i Kristiania, Norge. Hun kom her til Landet i 1885. Hun efterlader sig sin Mand og fire voksne Børn. Past. Mickelson forrettede ved Begravelsen, som fandt Sted Lørdag den 6te ds.

— E. S. Holman fra Pine River, Cass Co., Minn., har været hjemme i Deerfield paa Besøg. Ifølge "Deerfield News" udgiver han tre Aviser, en i Pine River, en i Motley og en i Hardwick. Han figer, at Primary Election Loven har været til stor Nytte for Aviserne. En Kandidat maa betale mindst \$10 for at faa sin Erklæring offentliggjort, og undertiden gaar Prisen op til \$25. Men til at rense Politikken duer Loven ikke. Den gamle Maskine er blevet stærkere end nogensinde før i hans County. Den ansees ogsaa som en dyr Lov for Skatteyderne, da Valget nu koster dobbelt saa meget som før. Legislaturen agter at forsøge Loven i den nuværende Form endnu en Gang for at afgjøre enten den bør helt affattes eller kun stilles lidt paa.

Fuldkommen Sundhed er umulig, naar Blodet er tyndt og vandholdigt, eller naar det som følge af Urenheder er blevet sløvt og trægtlydende. Forsøm ikke en saadan Tilstand et Dieblit, men gjør alt, hvad De kan, for at rette derpaa, da mange Slags Sygdomme følger af urent Blod. De kan gjenvinde Helbred og Lykke ved at bruge Dr. Peter's Kuriko, det bekjendte og populære Lægemiddel, der i saa lang Tid har bestaaet Tidens Prøve. Den er ikke en Apoteker-Medicin, men sælges til Forbrugerne gennem specielt ansatte Agenter eller, hvor ingen saadanne findes, direkte fra Fabrikanten, Dr. Peter Fahrney, 112-114 So. Hoyne Ave., Chicago, Ill.

STOUGHTON STATE BANK

Stoughton, Wis.
Capital paid in . . . \$25,000
Surplus \$25,000

Does a General Banking Business.
Solicits Deposit Accounts, and
Pays Interest on Time Deposits.
GEO. DOW, President
ROBE DOW, Cashier
GILES DOW, Ass't Cash.

Rentschler's Green House
Telefon 179.
Alle Slags Blomster ordnede til Fester
: : Begravelser : :
Cor. Williamson and Baldwin Streets,
MADISON, WIS.

The Capital City Bank

Direktører: J. W. Hobbins, Præsident og Kasjerer; E. M. Fay, Vice-Præs.; Jos. Hausmann; Wm. Jacobs; M. S. Rauber; Carl A. Johnson; A. S. Hollister; Wm. J. Hobbins, Assjt. Kasj.

DR. TURBIN

af Berlin, Tyskland, den fremragende Specialist 8 Aar. og Kirurg, har besøgt vor By i de sidste

Hans næste Besøg i Madison vil blive

Onsdag, 1ste Juli i Park Hotel.

Forespørgsler og Undersøgelse frit.

Dr. Turbin,
Specialisten,

Kurerer
alle
Kroniske
Sygdomme.

Spørg for!

Fordi han skænker
hele sin
Opmærksomhed
paa saadanne
Tilfælde.



Forretningsfolk
sætter Pris paa, at
Dr. Turbin
kan stoles paa
da han altid op-
fylder sine Løfter.
Doktoren har
blandt sine
Patienter
nogle af de
mest prominente
Forretningsfolk, og
de er hans bedste
Venner.

Alle de Tilfælde, han paatager sig, blir garanteret. Nogle Grunde.
1. Doktoren skænker personlig Opmærksomhed til hvert enkelt Tilfælde. 2. Hans Forretning forvaltes paa en professionel Maade, og er aldeles tillidsfuld. 3. Navne og Forretninger blir aldrig offentliggjorte uden speciel Tilladelse. 4. Doktorens Patienter blir hans Venner.

Skriv til ham om dine Sygdomme, hvis du ikke lever i Byen. Du finder helbreddet ved Hjemmebehandling. Ingen Offentliggørelse af nogle Tilfælde. Skriv Navn og Adresse tydelig. Send Stamps for Spørgsmaal.

DOCTOR TURBIN, 103 Randolph St., CHICAGO.

Opdyrkede Farme

---- Tilsalgs i ----

Barnes County, Nord Dakota.

Disse Farme er fra 160 til 640 Acres, bedste Slags Land. Næsten eller aldeles fladt, frit for Sand og Sten. De ligger næsten alle i store norske Settlementer (nær Rirke, Skole og Marked), som let maaler sig med de bedste i Minnesota og Iowa. Kun et daarligt Aar i 20 Aar. Gode Huse, godt Vand. Pris \$12.00 til \$25.00 pr. Acre.

For nærmere Underretning skriv paa Norst eller Engest til

MARTIN E. REMMEN,

Valley City. - - - North Dakota

Farme tilsalgs.

Dersom De ønsker at blive Eier
af en Farm i Nærheden af

Sacred Heart, Renville Co., Minn.,

saa skriv til

CITIZENS BANK

P. C. BREVIG, Pres. NELS J. BREVIG, Cash.

SACRED HEART,
MINNESOTA.

Fra Jackson, Minn.

Hr. Professor Anderson, Madison, Wisconsin.

Bedlagt behag at finde \$2 00 til Afbetaling paa "Amerika"; vær saa snil at sende mig "Pacific Herald".

Jeg ønsker, at De vil blive ved som De har beghadt, baade angaaende Foreningsagen som den Forgubelse af den navnkundige store Bjørnen eller Bjørnson. Det er efter mit Skjøn en Skam af de norske, som interesserer sig saa for at samle Penge til en Mindestøtte for en Religionsbepotter. Om De faar Hug og Slog baade til høire og venstre, saa giv ikke tabt. Sandheden vil tilsidst seire.

Deres med megen Agtelse
B. E n s o n.

Fra Beaver Creek, Minn.

Hr. Redaktør!—Da jeg læste Deres Svar mod Herman Fjeldes Stykke i "Amerika" No. 45, Si e 8 blev jeg saa glad, og vil derfor sige Dem min hjerteligste Tak for Deres ædelmodige og tapre Dyræden mod saadanne Kristendomsfiender som Bjørnson, Garborg og andre, samt deres Beundrere. Vi kan være glade, at vi har saadanne Mænd som Hr. Anderson i vor Midte til at forsvare Sandheden, og alt som er godt. Jeg er drer da jeg var i Norge, at Folket var bedrøvet over Bjørnsons Skriveriet og Angreb paa Kristendommen.

Pastor D. L. Rieberg burde erindre sig, hvad hans Søster Maria Sundheim skrev til ham engang, nemlig, at den Luft man befinder sig i, maa man indaande, og naar den er usund, saa var det bedst at fjerne sig fra den.

Derfor raader vi med Hr. Anderson til saadanne, som slutter sig til en saa daarlig Forening som "Det Norske Selskab": "Kom hjem! hvad vil I i slikt Maffepi?"

Uerbødigst

Mrs. M. D.

Beaver Creek, Minn., 9de Juni 1903.

CUNARD LINIEN

ETABLERET 1840.
CAMPAÑA og LUCANIA, dobbeltpropellede, 620 Fod lange, 30,000 Hestkr.,
UMERIA og ETRURIA, 520 Fod lange, 14,500 Hestkræfter.
IVERNIA og SAXONIA, dobbeltpropellede, 600 Fod lange, 14,150 Ton.
Det nye, dobbeltpropelledde "ampfib"
CAEPATHIA, 558 Fod lang, 13,000 Ton
Det dobbeltpropelledde Dampskib
ULTONIA, 513 Fod lang, 9,000 Ton og den altid populære AURANIA.
Reford: 5 Dage, 7 Tim., 23 Min.
F. A. WHITING, Mgr., Dearborn & Randolph, Chicago eller Lokal-Agenter overalt.

A. E. Johnson Co., 10-14 Washington Ave
E., - - - - Minneapolis, Minn.

R. M. Lamp og
Olson & Jacobson } Madison, Wis
Agenter.

DR. F. MOELLER
Norsk Tandlæge.

DE FOREST, . . . WIS.

A MOST INTERESTING VOLUME.



"Her wide bright eyes sought his."

THE WARD OF KING CANUTE,

An Historical Novel by

OTILIE LILJENKRANTZ,

Author of "The Thrall of Life the Lucky".

Price postage-prepaid \$1.50. Address:

AMERIKA PUB. CO., Madison, Wis.

Til salg.

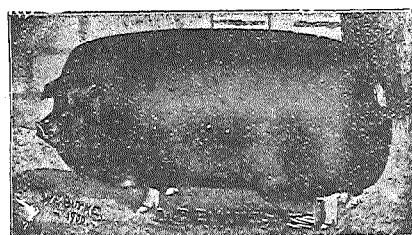
Fuldblods Poland-China Griser, baade Hansvin og Hunsvin.

Stamtavlen til mine Svin er "Fancy Perfection No. 56397, Søn af "Perfect Perfection", den Galt,

som eiedes af C. L. Jemison i Oneida, N. Y., og kostede \$4 000, og "Black Medium" No. 73153. Mine Priser er rimelige. Man kan skrive paa Norsk eller Engelsk. Stamtafle følger med hver Gris. Skriv til

"Amerika" anbefaler paa det bedste.

S. A. LEE, Deerfield, Wis.



D. L. DAVIDSON



D. L. Davidson har selv forarbejdet af ægte norsk Kalvestind.

206 East Main Street, MADISON, WIS.

Cut Prices on Seasonable Goods.

(Remnant Day Friday.)

Seasonable Goods will be offered at a great saving this week, stocks in many departments are too heavy on account of the cold season and in order to move them prices are being cut.

Lace Curtains.

A full assortment of lace curtains can be found here, from the cheapest to the best, the prices have been cut in order to clean out the stock.

Sample curtains can be bought at 1/2 price

Laces.

Beautiful Laces for trimming dresses and underwear.
Platt Vals for underwear—
Hundreds of styles..... **10c**
Torchon, 3c, 5c and 10c—Cluny for trimming dresses and shirtwaist suits.

Rugs and Carpets.

We would advise those who intend purchasing carpets or rugs to buy now as the prices for the fall season will be much higher. Our stock is large, and the styles are exclusive with us. We make rugs of any size to order, and we guarantee satisfaction.

Nobby Shirt Waists.

50c—Regular 75c value—in white and linen color, made with stock collar.

\$1.00—Regular \$1.50 value, made in white, black and tan with stock collar and dip front—Other styles up to \$5.00

25 per cent—The Rush of Spring Millinery is over, and to close out our line of trimmed hats we will offer a discount of 25 per cent.

25 per cent discount on all Coats and Suits—50 suits of this season's styles.
40 Silk Coats in all sizes.

KEELEY, NECKERMAN & KESSENICH.

15 & 17 North Pinckney Street, Madison, Wis.

Madison.

Bekjendtgjorelser.

I Vor Frelseres Kirke.
Ingen Gudstjeneste først. Søndag.
Ingen Søndagskole.
Adm. foreningen møder næste torsdag Eft. termiddag hos Mrs. Ed. Thompson, 606 E. Main St.

W. C. Waller, Pastor,
405 E. Washington Ave.

—Miss Gedelia Duale fra Spring Grove, Minn., er kommet her til byen for at tegne og male under Hr. Haukanes' Veiledning.

—Mr. og Mrs. Søren Olsson rejste tirsdag Aften til Decorah for at være tilstede ved Slutningsfesten Onsdag Aften. Deres Søn Harry er Medlem af den udgaende Klasse ved Colletet.

—Past. H. S. Rue fra Frankfort, Mich., var indom paa "Amerika"s Kontor sidste Mandag. Han var paa Gjennemrejse til Synoden i Decorah. I Følge med ham rejste Past. Waller.

—Ved Gudstjenesten sidste Søndag oplyste Pastor Waller, at han havde besluttet at aflaa Kalbet fra Whitehall. Det er ifølge sin Menighedens entemmige Ønske, at han indvilger i at blive her, og sikkert vil alle i Menigheden glæde sig over at faa beholde Past. Waller og Hustru iblandt sig.

Rog med Gas.

—Følgende unge Mennesker konfirmeredes paa Norst i Vor Frelseres Kirke i Søndags: Anna Karine Nelson; Anders Kristen Weigen; Melvin Rindolf Onsgaard; Arthur Garfield Sunderfor; Albert Ori Flom.

—Du sø'er dig ikke tilpas, men er lei og anaven, intet gaar rigtigt. Daarlig Leber. Tag Rocky Mountain Tea. Da vil du blive all right. 35c i alle Apo'eker.

—Lake Mendota har atter krævet et Offer. Arthur F. Beule fra Beaver Dam, Medlem af den udgaende Klasse i Universitetets Lovskole, saldt overbord, medens han var ude og seilede med nogle Kamerater sidste Søndag. Hans Venner forsøgte med Fare for sit eget Liv at redder ham, men Beule var udmattet og sank, uden at de var istand til at holde ham oppe.

—Fra Tacoma kommer Underretning om, at Prof. Hjalmar D. Anderson, sammen med Miss Emma Loe, Sopran, den 5te ds. gav en Koncert der i Byen. Der var fuldt Hus og de optrædende høstede meget Bifald. Past. C. A. Sperati udsjerte Akkompagnementerne.

Hjalmar Anderson har nylig arrangeret og udgivet Ole Bulls "I ensomme Stunde", udsat for Mandolin og Piano, og Søderbergs "Bagqvija" og Chopins "Largo" for Mandolin og Guitar.

Rog med Gas.

—Lars Haukanes holder paa at faa istand en Tegneklaase for Begyndere. Viderekomne Elever vil faa Undervisning i Maling. Hvis et tilstrækkeligt Antal melder sig, vil Undervisning gives hver Formiddag, og der vil saaledes blive Anledning for dem, som om Vinteren er optagne af andet Arbejde, til at gjøre god Fremgang i Sommerferien. En eller flere Gange om Ugen vil Klassen gaa ud og tage Skisser efter Naturen. Hr. Haukanes har før haft Erfaring i at undervise og har haft Uge af fine Elever. Det er en sjelden Anledning som nu bydes Madisons Felt, og det er at haabe, at mange melder sig som Medlemmer af Klassen. Selv om man ikke paa kort Tid kan naa at producere noget storartet, vil man dog altid opnaa at berige sit eget Landsliv og at faa Dinene mere aabne for det skønne i Runsten og Naturen.

Brug Gas som Brændsel.

JOHN OLLIS, Norst Advokat.

Praktiserer i alle Courts, specielt i Arve og Skifteretsager. Korrespondens kan søres paa Norst eller Engelsk. For strifillig svar paa Spørgsmaal forlanges \$1.00.
Adresse: JOHN OLLIS, Attorney,
Marston Block, MADISON, WIS.

Markedsberetninger.

Chicago, 17de Juni.

Kornmarkedet.	
Winterhvede—No. 2 red.....	77 a —
No. 3 red.....	72 a 76
No. 2 hard.....	77 a —
No. 3 hard.....	72½ a 76
Winterhvede—No. 1 northern.....	79 a —
No. 2 northern.....	75 a 78
No. 3 spring.....	72 a 77
Wheat—No. 2.....	48½ a 49
No. 2 white.....	48¼ a 49
No. 2 yellow.....	48¼ a 48¾
No. 3.....	48½ a 48¾
No. 3 yellow.....	49 a 49½
Barre—No. 2.....	34 a 34½
No. 2 white.....	38½ a 39½
No. 3.....	33½ a 34
No. 3 white.....	37 a 38
No. 4 white.....	36 a 37
Standard.....	37½ a 38½
Poteter.....	40 a 75
Sp—Timothy.....	10.00 a \$16.50
Prairie.....	6.50 a 14.50

Smør og Udg.

Creamery.....	17 a 22
Dairy.....	14½ a 19
Udg, loss off, cases returned.....	13½ a 14
Udg, at mark, cases included.....	14 a 14½

Rvægmarkedet.

Medium beef steers.....	4.40 a 4.65
Good fat cows and heifers.....	3.20 a 4.10
Good cutting & fair beef cows.....	2.45 a 3.10
Common to good canning.....	1.40 a 2.40
Fair to fancy veal calves.....	5.75 a 6.85

Swine.

Good to prime heavy packing.....	6.20 a 6.30
Selected butcher weights.....	6.15 a 6.25
Stags and rough lots.....	3.75 a 5.85

Faar.

Native wethers and yearlings.....	5.10 a 5.40
Fair to choice wethers.....	5.00 a 6.00
Bucks, culls and tail-end lots.....	2.00 a 2.75
Native lambs, choice to fancy.....	5.50 a 7.00
Native lambs, poor to good.....	3.25 a 5.50
Western range lambs.....	5.50 a 7.00
Western feeding lambs.....	5.50 a 7.00